

**ANI** (14207) *cn i pt*

a jasne (w tym 126 r. błędne znakowanie).

*Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.*

**I. Spójnik wiążący współrzędne części zdania pojedynczego oraz zdania składowe w zdania złożonym uwydatniając stosunek łączny; nec, neque Mącz, Cn; atque, et, neve, non ... neque, non ... non, -que Mącz; ne Cn (13579) :**

**1. Łączy części zdania pojedynczego (8333) :**

**a. W zdaniu z orzeczeniem zaprzeczonym partykułą „nie” lub w podobnym równoważniku (6256) :**  
yakom ya nye pobral plothow przesz szona szwoya martha any przesz czelyethnycza szwoya katharzyna *ZapWar 1502 nr 1932 (22)*; *MetrKor 26/62 (8)*; *PowUrb +3v*; *BierEz K2 (5)*; a wtý vczinku niemiala łobie równé/ anij po łobie wtoreé *OpecŻyw 2v (31)*; *OpecŻywPrzedm C3v*; *PatKaz I 7v (2)*; *PatKaz II 20v (6)*; *PatKaz III 102v (3)*; *HistJóz B3v*; *TarDuch D6*; Zadny człowiek nie day łobie żyły zaciąć/ ani baniek łtawiać *FalZioł V 59v (41)*; *BielŻyw 39 (11)*; *BielŻywGlab [12] (2)*; *GlabGad D5v (6)*; *March<sup>2</sup> D2v*; *MiechGlab 60 (11)*; *KłosAlg A2*; Zaden tez nyeprzyacziel [...] nyema myecz, zadnego myelcza any zadnego pozywienya *LibLeg 6/78 (28)*; *WróbŻołt B2 (7)*; *WróbŻołtGlab A5*; *RejPs 16 (12)*; *ComCrac 14 (6)*; *ConPiotr 33v*; *LibMal 1544/91 (3)*; *LudWieś A2 (3)*; *SeklWyzn d4v (2)*; *RejJóz D8v (4)*; *SeklKat B3 (11)*; *RejKup F (7)*; *RejKupSekl a7v*; *HistAl B7v (8)*; *KromRozm I Av (11)*; *MurzHist G3 (5)*; *MurzNT 18v (14)*; *KromRozm II a4v (13)*; iż żadni kácyrzowye áni odłłczepyeńcy [...] ku kołćyołowi bożemu nye przyłlucháyą *KromRozm III C5v (29)*; Posłowie [...] nie spominając nie o obronie ani podatku o tem tylko namawiali *Diar 28 (19)*; *DiarDop 113 (2)*; *BielKom nlb 6 (8)*; rodzicy nyemáyą łie przed nimi żadnym nyerządny/ áni żadnym nyeućiwym łlowem okázowác. *GliczKsiąż Ev (21)*; *LubPs A3v (12)*; *GroicPorz B4 (19)*; Wiem że ciáło Pána Krytułowe/ ktore iełt w niebie/ nieiełth martwe/ áni bezekrwie. *KrowObr 200 (39)*; Trudnieyła Fáraóná rzecz byłá nędznego/ Gdy łie nie mógl obaczyc áni Pána łwego. *RejWiz 132v (21)*; Nieczyń łobie obrázu rzezánego áni żadne<sup>80</sup> podobieństwá tych rzeczy ktore łą wzgorę ná niebie [...] áni tych kthore łą w wodzie *Leop Ex 20/4 (35)*; *OrzList d4v (2)*; Rękoymia áni iłćiec niema być poćiągnion prawem *UstPraw B3 (21)*; *LeszczRzecz A5v (2)*; *RejZwierz A2v (4)*; *Goski 17*; gdyż thá łprawá nie odpráwi łię zá dzień áni zá dwa *BibRadz 3.Esdr 9/11 (54)*; *OrzRozm B4v (11)*; nie czyńcie łobie bogow ze złotá áni ze łrebrá *BielKron 32v (147)*; A tak go Oycem być nie powiedáią/ áni miłofiernym/ y nam łáłkáwym. *GrzegRóżn D (21)*; *KwiatKsiąż A2v (7)*; *KochSat Bv (2)*; *KochZg A2v (2)*; *Mącz 22a (16)*; Królá tez/ *Vniuerfitas Polska* nie chee inłzého/ áni ináklzého mieć *OrzQuin D (24)*; *Prot Cv (3)*; *SarnUzn C5v (5)*; *SienLek 36v (9)*; *LeovPrzep b2v (2)*; ále niech nie winuyą Duchá łwięthego áni piłmá prawdziwego. *RejAp BB6v (61)*; iż zá krolow Rzymłkich nie byłá w thákiey wadze Rzymłka mowá/ áni ták obfita *GórnDworz F7v (27)*; *HistRzym 7v (3)*; Bądźcie záváždy gotowi/ bo nie wiecie czáłu áni godziny łwoiey. *RejPos 6v (334)*; *RejPosWiecz<sup>2</sup> 91 (3)*; *RejPosWiecz<sup>3</sup> 96v (2)*; *BiałKat b2v (9)*; *BielSat L3 (3)*; *KwiatOpis A4v*; *GrzegŚm A4 (4)*; *HistLan B (2)*; *KuczbKat a2 (6)*; Bo komu da Pan ten funt/ to iełt godność pocźciwą/ nie każe go w ziemię zágrzebác/ áni łwiecze iáłney ciemnym naczyniem zákrywác. *RejZwierz 40v (79)*; *BielSpr b4v (16)*; *KochMon 20 (2)*; Bo inłzy fundámēt áni pocźątek włzyłtkich Kácerłtw y Odłłczepieńłtw nie iełt [...] iedno Káplaná

Bożego á Pálterzá naywyższego [...] niełłuchác. *WujJud* 117 (32); *WujJudConf* 9 (20); *RejPosWstaw* 21v (4); Bo nie będzie czynić sługá twoy całopalenia a (ni) ofiáry bogom cudzym *BudBib* 4.Reg 5/17 (30); *Strum* F4 (5); *WierKróc* B2v (2); *BiałKaz* C3v; *BudNT* b3v (7); nie mowi y vczyynili wedle pierwżzego vczyńmy/ ále y vczyynił. Ani/ niech pánuie/ ále áby pánowáli. *CzechRozm* 16v (105); *PaprpPan* M3 (7); *KarnNap* B3v (3); Ponieważ my nic dla popifánia/ áni dla tego żebychmy fię w nowinách kocháli nieczynimy *ModrzBaz* 1v (48); *SkarJedn* 22 (16); *KochOdpr* B (2); *Oczko* 2 (8); *KochPs* 20 (15); niemożelz być ośierociáłą áni cudzoziemką *SkarŻyw* 224 (24); *KochTr* 9 (2); *StryjKron* A4 (7); iż *efsentia*, ábo iftność [...] rodzić áni vrodzona być nie może *CzechEp* 145 (32); *CzechEpPORz* xx3; *KochJez* A2v (2); *NiemObr* 11 (9); *ZapMaz II G* 78/407 (2); *KochFr* 28 (5); *GórnRozm* E (7); *KlonŻal* C2v; *KochDz* 106; *KochMarsz* 154; *KochSz* C3; *KochMRot* A2 (6); *ReszPrz* 10 (6); *ReszHoz* 124; *ReszList* 154 (2); *WerGośc* 231 (5); *WerKaz* 276 (4); *WisznTr* 7 (2); *BielSjem* 31; *KochPieś* 2 (2); *PudłFr* 24 (3); *ArtKanc* A16v (9); *BielRozm* 29; *Paprup* H4 (8); *KochProp* 7; *KochWr* 33; *ZawJeft* 8 (6); *ActReg* 5 (8); *Calep* 503b; *GostGosp* 16 (15); *GostGospSieb* x2; *GrochKal* 13; *LatHar* 51 (6); *Phil* H2 (3); *ZapKości* 73 (6); *GórnTroas* [3] (3); *GrabowSet* K3 (3); *OrzJan* 39 (4); *KochFrag* 21 (3); *WyprPl* A3v (2); *KołąkCath* B2 (2); *KołąkCathOkuń* A2; *KołąkSzczęśl* B4; Przetoż rołpáczać nie mamy/ áni być niecierpliwi áni fráłowliwi *WujNT* 140 (123); *WysKaz* X2v (7); tedy My áni potomkowie náłzy nie będą powinni przy nim łtać *SarnStat* 1114 (143); *SiebRozmyśl* F; *WitosłLut* A4v; *GrabPospR* L3; *KmitaSpit* A3; *PowodPr* 4 (9); W bołtwie liczby nie máłz dwoiákiew/ áni troiákiew. *SkarKaz* 276b (18); *CiekPotr* B (2); *CzahTr* C3v (4); *GostCast* 55 (2); *SkarKazSej* 657a (14); *KlonFlis* B3v (2); *KlonWor* 23 (4); *ZbylPrzyg* A3 (2).

W szeregu wieloczłonowym „ani” występuje tylko przy ostatnim członie [w tym: ani też (3)] (88): Tamo nieglodu/ wrzodu/ anij ktoreégo boiu *OpecŻyw* 3v (2); *FalZioł* V 37 (2); *GlabGad* D8v; Nie maią też chleba/ piwa/ ani wina *MiechGlab* 62 (3); *LibLeg* 6/79 (2); *SeklWyzn* e2v; Niepożaday żony/ łlugi/ wolu/ konia/ bliźnego twego/ ani żadnich rzeczy iego. *SeklKat* B3 (3); *KromRozm I* G2v; *KromRozm III* 18; Nie wdaway fie w pijańłtwá w nierządne miłości/ Ani w złe towarzýłtwá *BielKom* C2v; *GliczKsiąż* B5 (2); *KrowObr* 178; *Leop Ex* 20/4 (3); *UstPraw* B4; *BibRadz Lev* 7/23 (2); *BielKron* 211 (4); *Mącz* 148d (2); niemáłz w Polńzce Kniáziow/ Grofow/ áni Książát żadnych *OrzQuin* Q3; áby nie łzkodzili trawie/ drzewinie/ áni żadney zieloności. *RejAp* 78v (2); *GórnDworz* L16v; *RejPos* 13 (12); *RejZwierc* 26 (5); *BielSpr* 66v; *WujJud* A2v; *CzechRozm* 44v (3); *ModrzBaz* 31v; *SkarJedn* Axv; *KochTr* 6; *KochMRot* A2; *BielSjem* 17; *KochPieś* 55; *ArtKanc* M6v (3); Vrzędnikiem/ Włodárzem/ Kárbárzem/ áni żadnym Przyłtáwem nie ma byđz gołofzyicá *GostGosp* 150; *GrabowSet* M4v; *WujNT* 372 (2); *SarnStat* 15 (10); *KmitaSpit* B2v (2); *PowodPr* 38; *SkarKaz* 83b (2); *SkarKazSej* 685b; *KlonWor* 30.

*Połączenia*: »ani ... ani« (713); *OpecŻyw* 87 (4); *ZapWar* 1522 nr 2278 (2); *PatKaz III* 100v; *Murm* 82; *HistJóz* E3; *TarDuch* D6v; *FalZioł* +2v (9); *BielŻyw* 43; *GlabGad* G2v (3); *MiechGlab* 61; *BierRozm* 6; I nyemamy takowego nyeprzyacziela any dzierzecz, any chowacz naprzeczywko Stephanowi Woiewodzie *LibLeg* 6/78 (12); *RejPs* 79 (3); *ComCrac* 14v (2); *ConPiotr* 31 (2); *LudWieś* A2; *SeklWyzn* D; *RejJóz* H4; *LibMal* 1548/146v (2); *HistAl* G3v (5); *KromRozm I* Hv (3); *MurzHist* K3 (3); *MurzNT* 131 (2); *KromRozm II* a4 (5); *KromRozm III* F2 (5); *Diar* 58 (5); *DiarDop* 102 (6);

*BielKom* A2v; *GliczKsiąż* B3v (8); *LubPs* H3; *GroicPorz* e3v (8); *áni ia/ áni* żadny z wiernych *flug* Bożych/ nie *łprzećiwiamy* *lię* *zwierzchnośei* *KrowObr* B3 (18); *RejWiz* A3v (9); *Leop* 3.Reg 18/26 (5); *OrzList* b3v (5); *UstPraw* H (2); *BibRadz Iudic* 14/6 (11); *OrzRozm* C (6); *BielKron* 38 (25); *GrzegRóżn* B2 (9); *KwiatKsiąż* C3v (2); *KochSat* A4; *Mącz* 56b (6); *OrzQuin* D3 (8); *SarnUzn* G3; *SienLek* 9v (2); *LeovPrzep* bv; *RejAp* AA2v (32); *GórnDworz* B5v (21); *HistRzym* 12v (3); *RejPos* 5v (103); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 96v; *BielSat* L3v; *KuczbKat* 80 (5); *RejZwierc* A 6v (59); *BielSpr* c (5); *WujJud* 77 (10); *WujJudConf* 253 (2); *RejPosWstaw* [143<sup>2</sup>]v (2); *BudBib* I B3 (5); *MycPrz* II A4v (2); *BudNT* c7v (3); *CzechRozm* 27 (20); *ModrzBaz* 8v (28); *SkarJedn* A6v (10); *KochOdpr* B4v; *Oczko* 15 (4); *SkarŻyw* 3 (16); *StryjKron* 472 (3); *CzechEp* 29 (9); *NiemObr* 15 (11); *KochFr* 87 (3); *GórnRozm* A3v (3); *ReszPrz* 18 (2); *WerGość* 268; *BielSjem* 27v; *KochPieś* 50; *ArtKanc* N17v; *PapUp* F3; *KochWr* 26 (2); *ZawJeft* 12; *ActReg* 26 (9); *GostGosp* 12 (2); *LatHar* 477 (2); *Phil* E4 (3); *GórnTroas* 71; *OrzJan* 22 (4); *KochFrag* 48; *WujNT przedm* 27 (40); *WysKaz* 11 (2); *SarnStat* 131 (44); *SiebRozmyśl* A; *WitosłLut* A3; *PowodPr* 23 (3); *SkarKaz* 39a (8); *CiekPotr* 39 (3); *CzahTr* K; *SkarKazSej* 659a (3).

»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (255) [trzykrotne (184), czterokrotne (50), pięciokrotne (10), sześciokrotne (5), siedmiokrotne (1), ośmiokrotne (2), dziesięciokrotne (2), jedenastokrotne (1)]: *MetrKor* 34/135 (2); *PatKaz* III 88; *FalZioł* I 74a (4); *BielŻywGlab* n1b 11; *GlabGad* D; *RejPs* 139; *RejKup* Pv; *ZapWar* 1549 nr 2657 (5); *HistAl* G3v; *KromRozm I* E4 (5); *MurzNT Matth* 10/9 (2); *KromRozm II* iv; *KromRozm III* B2v (2); *Diar* 45 (2); *DiarDop* 104 (3); *GliczKsiąż* K4 (2); *GroicPorz* aa2 (2); *ktorzy áni o pychę/ áni o łakomftwo/ áni o żadne pánowanie niedbáli* *KrowObr* 21v (14); *Leop Prov* 21/30 (3); *Zadney* roboty nie *poczynay* *weń/ áni fyn thwoy/ áni thwa corká/ áni flugá* *twoy/ áni fluzebnicá* *twoiá/ thákze áni woł/ áni ofieł* *twoy/ áni żadne bydłatko* *twoie/ áni gość* *twoy* *BibRadz Deut* 5/14 (8); *OrzRozm* H2v (2); *BielKron* 32v (8); *Mącz* 154b; *OrzQuin* C3v (11); *SarnUzn* E5v; *SienLek* 89v; *RejAp* 21v (10); *GórnDworz* B7 (7); *HistRzym* 86; *RejPos* A4v (43); *BiałKat* 76; *KuczbKat* 320 (2); *RejZwierc* A3 (28); *WujJud* 35 (3); *BudBib* 2.Esdr 2/16; *BudNT* Iac 5/12; *CzechRozm* 7v (6); *ModrzBaz* 4 (6); *SkarJedn* 3 (5); *Oczko* 23v (2); *KochPs* 195; *SkarŻyw* 88 (6); *CzechEp* 27 (4); *NiemObr* 15 (4); *GórnRozm* E4v (2); *ReszPrz* 69 (2); *ReszList* 189; *WerGość* 212 (3); *ArtKanc* O14v; *KochWr* 33; *ActReg* 58; *OrzJan* 7 (7); *WujNT Matth* 5/36 (13); *JanNKar* D; *SarnStat* 171 (2); *PowodPr* 60 (3); *SkarKaz* 242a.

»... ani ... ani« (196): *ZapWar* 1507 nr 1972 (5); *MetrKor* 37/2v (2); *BierEz* E4; *OpecŻyw* 3; *PatKaz* II 37; *HistJóz* B4; *FalZioł* I 135d; *BielŻyw* 93; *MiechGlab* 63; *LibLeg* 6/78; *WróbŻołt* kk5; *RejPs* 198v; *ComCrac* 18v; *SeklKat* F2 (2); *KromRozm I* L4 (2); *KromRozm III* Dv (5); *DiarDop* 111; *GliczKsiąż* I8; *LubPs* bb5 marg; *GroicPorz* e3v (5); *KrowObr* A2 (9); *RejWiz* 124v; *Leop* Gen 21/23 (6); *UstPraw* B (2); *RejZwierc* 82v (2); *Nie iedzciefz* *chlebá/ áni praźmá/ áni ciáltá* *BibRadz Lev* 23/14 (11); *OrzRozm* I (2); *Rány* *krwáwe/ śine/ y opuchłe/ nie fą ząwiążáne áni vlecźone* *lekártwem/ áni pomázáne* *oleiem.* *BielKron* 93v (12); *GrzegRóżn* E2 (4); *OrzQuin* Ov (2); *LeovPrzep* F4; *RejAp* 29 (7); *GórnDworz* Aa5v (2); *RejPos* 12 (20); *KuczbKat* 310; *RejZwierc* 17 (3); *BielSpr* 45; *KochMon* 21; *WujJud* 206 (2); *WujJudConf* 146; *BudBib* Ex 30/9 (2); *BudNT* Luc 10/4; *CzechRozm* 71 (4); *ModrzBaz* 12 (10); *SkarJedn* 57 (3); *SkarŻyw* 92 (2); *StryjKron* 67; *CzechEp* 188 (3); *CzechEpP*Orz x2; *GórnRozm* E3v (2); *KochMRot* B3v; *ReszPrz* 24 (2); *BielSjem* 20; *ArtKanc* D2v (3); *GostGosp*

167; *LatHar* 372; *ZapKościer* 69; *OrzJan* 98; *WujNT* 39 (14); *SarnStat* 19 (3); *SkarKaz* 2a; *SkarKazSej* 659b (3).

»... ani ... ani ...« [*kilkakrotne*] (51) [*trzykrotne* (36), *czterokrotne* (7), *pięciokrotne* (3), *sześciokrotne* (2), *siedmiokrotne* (2), *ośmiokrotne* (1)]: *OpecŻyw* 13 (2); *KromRozm I* B4; *KromRozm II* r4v; *KromRozm III* D2 (2); *Diar* 50; *GroicPorz* b3 (2); *KrowObr* 18v (3); *Leop Ex* 30/9 (3); *BibRadz Prov* 8/26 (3); *BielKron* 81v; *GrzegRóżn* Ev; *OrzQuin* Q3; *HistRzym* 20v; *RejZwierc* 147v (2); *WujJud* 35; *BudBib Ex* 20/17 (3); *SkarJedn* 348 (2); *KlonŻal* E3v; *ReszPrz* 25; *KochProp* 12; Nie mieycie złotá/ áni srebirá/ áni pienedzy w trzoách wálznych: áni táiftry na droge/ áni dwu lukien/ áni bótów/ áni lałki. *WujNT Matth* 10/9-10 (8); *SarnStat* 122 (2); Niemálf w nim śmierci/ áni boleści/ áni boiáźni/ áni niedořtátku żadnego. *SkarKaz* 245a (6); *SkarKazSej* 701b.

»... ani ... a«: A zwálzeżá fłyszác á pewno wiedząc iż iuż tám żadney nádzyeie ani żadnego wřpomozenia á ráunku mieć nie możeř *RejPos* 163.

»ani ... a(1)bo« (5): *KromRozm III* F2 (2); *RejZwierc* 267v; *WujJud* 237v; á vmyřł wpořpolitych rádách łczyry áni fwą wołá ábo priwatámi iákimi niezáciągniony. *PowodPr* 78.

»ani ... ani ... a(1)bo« (5): *BielKron* 153v; *Oczko* A3v; niechcá fię dáć na rozřadek áni Papieżá potomká Piotrowego/ áni Koncyliow/ ábo Seymow duchownych *WujNT* 460; *SarnStat* 141; *SkarKaz* 208b.

»ani ... ani ... ani ... albo«: Ale ty nie rozmyřláiac fie áni ná żadne zbytnie miłości/ áni na żadne powagi/ áni ná żadne řpadki albo wielkie pomoczy [...] mieyże ty páná Bogá dziewořłębem *RejZwierc* 32.

»... ani ... a(1)bo« (16): *FalZioł* V 68v; *KromRozm I* B4v (2); A rżád on łam z łyebye áni z práwá álbo vřtaw onego zebrányá łtác y trwác nyemoże *KromRozm III* F7v (3); *RejPos* 165; *BielSpr* 6; *ModrzBaz* 75v; *NiemObr* 13 (2); *WujNT* 543 (3); *SarnStat* 202 (2).

»... ani ... ani ... a(1)bo« (3): *BielKron* 36; *WujJud* 264; iż żadného Páná/ áni człowieká Rycérřkięgo/ áni łzláchćicá/ albo inęgo ktoręgokolwiek záwołania będącego pořtronnego przychodniá [...] Stárořtá nie mamy vczynić *SarnStat* 884.

»albo ... ani« (2): Nye myala teřz rzatkych albo barzo myákkych albo myářfych any teze prauye byalych bo takye wlořy znamyonuyá czlouyeka tåpego rozumu *PatKaz III* 119; *KrowObr* 32v.

»abo ... ani ... ani ... ani«: Nie będziecie go ieřć thylko przez ieden dzień/ ábo przez dwá/ áni przez pięć/ áni przez dzieřieć/ áni przez dwádzieřciá. *BibRadz Num* 11/19.

»ani ... i«: ludzie [...] nie mogá záwřze być/ áni tu y ná onym mieyřcu zaráz. *SarnUzn* C.

»ani ... ni« (15): *RejKup* ł2v (2); Cżęgo áni wywodem ni rozumem żadnym Nie dowiodá *RejWiz* 21v (6); *RejFig* Aa3; *RejZwierc* 102v (2); *HistRzym* 62; *OstrEpit* A3v; *CzahTr* L4; *PudłDydo* nlb 1v.

»ani ... ani ... ni« (3): *KmitaSpit* B3; áni zářlepionej Ludzkiej chytróřci/ áni groźby [!] řrogięy Bać fie nie będą/ ni woienney [!] trwogi. *SzarzRyt* B [2 r.].

»ani ... ni ... ani«: Any lekárs ny pienedze Iuż niewybawy řtey nędze. Any zadny moy przijaczýel *RejKup* g2.

»ani ... ani ... ani ... ni«: Iuż ani Bog ani prawa ani żadny żakon Nie pomoże ni żadny řtan *Rejřóz* E8v.

»... ani ... ni« (5): *RejWiz* 24v; *Tákovym* nie nieplátna żadna Hyftorya/ Ani żadne Wirfzyki/ ni Ewángielia. *BielKronCies* 477; *RejPos* 327; *PaprPan* Y2; *KmitaSpit* A2v.

»... ani ... ni ... ani« (2): *RejKup* f3; Nie požądałz Bliźniego twego/ domu, áni żony iego/ służy, dziewczki, wołu, ni osła/ áni żadnego iego dobrá. *ArtKanc* M7.

»... ani ... ni ... ani ... ani«: Niepomoże tam rokieta Ani pieniędzy kalieta Ny złoto ani kamienie Any koftowne odzienie *RejKup* o8.

»ni ... ani« (22): *RejJóz* E8 (2); *RejKup* T (3); *GliczKsiąż* E8; Iuż nie iedź ni do ludzi áni ná biefiády *RejWiz* 44v (9); *Leop Iudic* 6/4; *RejPos* 58v; *RejZwierc* 75v (5).

»ni ... ani ... ani« (2): *RejWiz* 110v; Do ktorey mieczá nie trzebá/ ni zbroie. Ani páncierzow/ áni árkábuzow. *KochSz* A2.

»... ani ... ani ... takież«: á nie zbáwię ich w mieczu/ áni w łuku/ áni w koniech/ takież iedzcoch? *BielKron* 92v.

»ani takież«: Nie bądźze ty tą łzkápá/ kiedyc owlá dano/ Iedz coć Bog dał/ być Potym ząbrzow nie zdzyerano. Ani tákież łzkápiego/ ktora nigdy więcey/ Nie iada *RejWiz* 191.

»ani też(e)« (93): *PatKaz III* 119; Nie godzi sie go barzo chowyrac/ kołyfac/ ani też barzo vtrzęfac *FalZioł V* 37 (2); *BielŻyw* 20 (2); *GlabGad* D (3); *WróbŻółt* rrv; *SeklWyzn* a4; *ZapWar* 1548 nr 2656 (2); *RejKup* cc2; *MurzNT Luc* 10/22; *KromRozm II* g4v (2); *KromRozm III* G5v (3); *BielKom* A2v; *GliczKsiąż* F; *LubPs* Yv; *KrowObr* 12v (7); *Leop Deut* 17/17; *BibRadz I* 138v marg; *BielKron* 44v (3); *GrzegRóżn* N; *KwiatKsiąż* Q; *OrzQuin* O3v (2); *SienLek* 22v; *Mącz* 154c; *GórnDworz* O3; *HistRzym* 5 (2); *RejPos* 58v (3); *KuczbKat* 340; *RejPosWstaw* [143<sup>4</sup>]; *CzechRozm* 14v (19); *PaprPan* K2v; *ModrzBaz* 4 (6); *KochOdpr* B4v; *CzechEp* 27 (2); *ArtKanc* A10v (5); *GostGosp* 38; *Phil* H (4); *WujNT* 39; *SarnStat* 406 (3); *PowodPr* 40; *GosłCast* 62.

»nie ... ani« (8): *FalZioł I* 13c (2); yedno áby ich nye w delicyyách áni w bezmiernym pyeffczeniu nye chowáli. *GliczKsiąż* E4v; *RejAp* 43; *WujJud* 74v (2); *WujNT* 462; *SkarKaz* 488a.

**α.** Łączy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (944): *MetrKor* 34/268 (3); *OpecŻyw* 10v (2); *PatKaz I* 15; *ZapWar* 1526 nr 2293; *TarDuch* D6; *FalZioł V* 35v (5); *GlabGad* L7v; *MiechGlab* 21 (3); *LibLeg* 7/41; *WróbŻółt* M7v; *SeklKat* P4; *HistAl* H2v; *KromRozm I* Mv (2); *MurzNT* 66 (3); *KromRozm II* h2v (2); *KromRozm III* E2v; *BielKom* C5; *RejWiz* 155v; *OrzList* c3; *UstPraw* A2 (2); *BibRadz Ios* 10/14 (6); *OrzRozm* Q4; á nie mogą sie nápic áni náieść *BielKron* 21v (23); Nie vftępuymy namniey ná práwo áni ná lewo *GrzegRóżn* I4v (2); *OrzQuin* F3; *SienLek* 50 (3); *LeovPrzep* F2; á żadnemu ftworzeniu ná niebie áni ná ziemi niema być dawaná wieczna cześ á chwałá *RejAp* 9v (5); *GórnDworz* Y7; bowiem że ná świecie nimáłz tak bogátego/ bychmy z nim w bogáctwie niezrownáli: áni tak vbogiego/ bychmy iego nieubogáćili. *HistRzym* 14; *RejPos* 87 (15); *BialKat* 190v (3); *BielSat* D4v; *GrzegŚm* 27; *KuczbKat* 340 (2); *RejZwierc* 138v (3); *BielSpr* 8 (2); *KochMon* 29; *WujJud* 252v; *BudBib* 2.Reg 13/22 (5); *BudNT* b2; Ale oni to mowią względem cudow [...] ktorych żaden po nim nigdy /áni przed nim/ nie czynił. *CzechRozm* 103v (6); *ModrzBaz* 91 (2); *Oczko* 16v (2); *SkarŻyw* 328 (2); *CzechEp* 114 (2); *NiemObr* 24; *GórnRozm* Lv (2); *PudłFr* 44; *ArtKanc* 111 (2); *BielRozm* 31; *GostGosp* 16 (3); *LatHar* 373; *WujNT* *Matth* 6/25 (13); *WysKaz* 37; *SarnStat* 974.

*Połączenia:* »ani ... ani« (325): *OpecŻyw* 150v; *PatKaz I* 11v; *PatKaz III* 88 (4); *FalZioł V* 2v (2); *KłosaAlg* A4; *RejPs* 57 (3); *ComCrac* 12v; *SeklWyzn* G; A nyemoze łzye yey mczi nycz dzyacz any flego any dobrego. *LibLeg* 11/187v; *HistAl* I4v (2); *KromRozm I* K (2); *MurzNT* 126; Bo to yeft dołkonále/ czemu áni przydać áni vyąć nie nyemoże. *KromRozm II* fv (5); *KromRozm III* C6 (4); *Diar* 25 (2); *LubPs* R2 marg; *GroicPorz* k4 (5); *SeklPieś* 19v; *KrowObr* 109 (8); *Leop Ex* 30/9 (10); *OrzList* c2v; *RejZwierz* 114; *BibRadz Gen* 24/50 (15); *OrzRozm* E3(3); *BielKron* 47v (8); *KwiatKsiąż* M3; *Mącz* 37a (8); *OrzQuin* Gv (2); *SarnUzn* B8v (3); *RejAp* BBv (22); *GórnDworz* D4 (6); *GrzepGeom* I4; *HistRzym* 83; ktorego fkárbu áni mol áni rdzá żadna nie gryzie *RejPos* 146v (61); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 98; *BiałKat* 76; *KuczbKat* 45; *RejZwierz* 18v (20); *KochMon* 27; *WujJud* 35 (3); *WujJudConf* 74v; *BudBib Deut* 17/11; *BudNT Iac* 5/12; *CzechRozm* 35 (7); *ModrzBaz* 17 (11); *SkarJedn* 217 (3); *SkarŻyw* 101 (5); *KochTr* 11; *StryjKron* 662 (2); *CzechEp* 114 (9); *NiemObr* 71 (2); *KochFr* 63; *GórnRozm* B3 (3); *ReszPrz* 10 (2); *WerKaz* 285; *ArtKanc* O14v; *ActReg* 43 (4); *Calep* 697b (2); *GostGosp* 16; *LatHar* 652; *KochPij* C2v; *OrzJan* 103; *WujNT Matth* 5/35 (27); *WysKaz* 5 (6); *SarnStat* \*7v (10); *SkarKaz* 242b (4).

»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (28) [trzykrotne (23), czterokrotne (4), sześciokrotne (1)]: Bowiem áni zewłchodu áni z zachodu áni zżadney ftrony fwiátá nikt powłtác niemoże ktory by práwie mógl połtánowić człowieká *RejPs* 110v (3); *HistAl* K3 (2); *KromRozm II* o; *Diar* 46; *LubPs* cc5 marg; *GroicPorz* ff3; *KrowObr* 139v (2); *Leop Ps* 74/7; *BibRadz Ier* 33/10; *OrzRozm* V3v; *BielKron* 101; *OrzQuin* T3; *RejAp* 51 (2); prze ktory iuż áni v ludzi/ áni v Bogá/ áni v Anyołow/ áni v żadnego ftworzenia/ mieyłcá żadny tákowy nie ma *RejPos* 213; *RejZwierz* 139 (2); *ModrzBaz* 91; *Oczko* 24; *GórnRozm* N; *ReszPrz* 113; *WujNT Apoc* 5/3; *WysKaz* 35; *PowodPr* 35.

»... ani ... ani« (16): Nie robyemy ciężko głową/ Ani ręką áni mową *BielKom* E7v; *Leop 2.Par* 36/17; *BielKron* 450; *Mącz* 364a; *GrzepGeom* C; *RejPos* 207; *RejZwierz* 155v; *WujJud* 35; *ReszPrz* 25 (2); *KochPieś* 3; *WujNT* 518 (3); *SkarKaz* 117a (2).

»... ani ... ani ... ani« (2): Mięfa/ ani rib/ ani mleka nie iefć/ ani żadnych pieczonych rzeczy *FalZioł V* 82; *KrowObr* 139v.

»ani ...ni« (2): *LubPs* Xv marg; Gdyby fie twoie ręce/ z vftáimi zgodziły/ Nigdyby áni ciebie/ ni mnie nie zdrádziły. *RejZwierz* 121v.

»ani ... ani ... ni«: *I P S* áni iefć/ áni pić/ ni z máłpą żártowác Nie mógl *KmitaSpit* B3.

»ni ... ani« (2): Nipomoże żadny żywy Nj w Niebie anj na Zęmij *RejKup* r2v; *LubPs* I3v.

»ani też« (4): przydać k temu wodki rożaney iżeby tak nie było barzo gęłto/ ani też barzo rzadko *FalZioł V* 91; *KromRozm III* Fv; *GórnDworz* Hh7; *WujJud* 202v.

*Szereg:* »ani tam, ani sam« (3): Nie pogłáday áni tám áni łam chodząc po vlicách mieyłckich *BibRadz Eccli* 9/7 [idem *BudBib*]; *BielSpr* 45v; *BudBib Eccli* 9/7.

**b.** W zdaniu z orzeczeniem nie zaprzeczonym partykułá „nie” lub w podobnym równowázniku [partykułá „nie” występuje bardzo często przy jednym ze skłádników; poza tym przewáźnie w zdaniu występuje „nic”, „nikt”, „żaden”, „małó”, „rzadko”, „niechać” itp. lub całe zdanie jest wprowadzone przez „ani”] (2077) : *BierRaj* 20v; *PowUrb* +4v; *BierEz* I2v; *OpecŻyw* 6v (4); Iakom ya nyepřzyschethl na dom slychathnego Stanysława [...] a nym wzyal yemv [...] trzech krov czerwonych szczyelanthy

volyv [!] gnyadego any dziesyaczy swyny *ZapWar 1526 nr 2346 (10)*; *TarDuch B7v*; *FalZioł IV 33c (4)*; *WróbŻółt 130/1*; *ComCrac 12v (2)*; O bodze malo wfpominali. Any oiego przikazaniu *SeklKat A3v*; *RejKup dd7*; *HistAl 17*; *KromRozm I B2*; *KromRozm II d2v*; *KromRozm III A4v (2)*; *BielKom E7v*; *GliczKsiąż A2v (3)*; *GroicPorz c3*; *Leop Eccle 4/1*; *UstPraw E3v*; *LeszczRzecz A3*; *BibRadz I 4 (7)*; *OrzRozm Hv (2)*; *BielKron 10 (7)*; *GrzegRóżn I3v (2)*; *Mącz 168a (2)*; *SienLek 43v*; *RejAp 21v (5)*; *GórnDworz Aa5v (2)*; A tu lie Potym vcz/ iż tego grzechu twoiego s liebie zetrzec ani złożyć możefz żadnemi wymyflły fwiátá tego *RejPos 169 (11)*; Temu bądź przychylnieyfza/ tego mieway w rádzie/ Co wiofek nie kupuie/ niema kupiey w fkládzie. Ani owych co lie z win dobryeh/ mocnych/ chłubiá *BielSat N4v*; *GrzegŚm 10*; Bo zábije kto ovcá dziatkam fmetnym/ tho iuz onego zábithego ani onych dziathek rzadko y bárzo málo wfpomináią *RejZwierc 148 (5)*; *BielSpr 62v*; *WujJud 151*; *WujJudConf 138v*; *BudBib 2.Esdr 9/34 (3)*; *BudNT 1.Tim 6/17*; *CzechRozm 24 (3)*; *SkarJedn 360*; *KochPs 138*; *SkarŻyw 355*; *StryjKron 275*; *CzechEp 43 (3)*; *NiemObr 15 (4)*; *KochFr 103*; *ReszPrz 14*; *WisznTr 13*; *KochPieś 54*; *ArtKanc S11*; *ActReg 5v (2)*; *GostGospSieb x4*; *GrabowSet H2 (2)*; *OrzJan 90*; *RybGęśli C4v*; *WujNT 2.Thess 2/2 (3)*; *SarnStat 288 (6)*; *SkarKaz 484b*.

W szeregu wieloczłonowym „ani” występuje tylko przy ostatnim członie (4): *ZapWar 1540 nr 114*; *Tępość/ zła myfl niedbáłość o ludzi o Bogá/ Ani o żadná cnotę/ záváždy we łbie trwogá. RejWiz 190*; *CzechEp 60*; *ZapKościer 69*.

Połączenia: »ani ... ani« (225): *OpecŻyw 47v (3)*; *PatKaz I 10 (2)*; *FalZioł I 89c (2)*; *BielŻyw 126*; *WróbŻółt 58/5 (2)*; *RejPs 129*; *LibLeg 11/77*; *RejJóz N7*; *HistAl K2v*; *MurzHist F3 (2)*; *MurzNT 11 (3)*; *KromRozm II b4 (2)*; *Diar 89*; *GliczKsiąż G4v (2)*; *GroicPorz r2*; *KrowObr B4 (5)*; *LeopLev 19/20 (6)*; *UstPraw B (3)*; *BibRadz I \*6v (6)*; *BielKron 44v (7)*; A ták wedłóg ich ani Syn Boży/ ani Syn człowieczy będąie v nich. *GrzegRóżn B2v (12)*; *KwiatKsiąż A2 (2)*; *KochSat B4v (2)*; *Mącz 52d (7)*; *OrzQuin C3 (3)*; *SienLek 2v (3)*; *RejAp 45v (2)*; w thym iedno rozność ieft/ iż wymowá potrzebuie głofu/ ani wrzáfkliwego iáko v bialeygłowy/ ani grubego iáko v kmieciá *GórnDworz F8 (15)*; *HistRzym 18 (6)*; iż żadny iny człowiek żadnego inego fundámentu ani wymyflíc/ ani położyć może/ nád Kriřtułá Páná nářzego. *RejPos A6 (16)*; *KuczbKat 380*; *RejZwierc 1 (8)*; *WujJud 2 (4)*; *WujJudConf 6 (2)*; *BudBib Bar 5/33*; *MycPrz II B3v*; *BiałKaz H2*; *BudNT c2 (2)*; *CzechRozm 27v (6)*; *ModrzBaz 3 (6)*; *SkarJedn 17*; *Oczko 13v*; *KochPs 118 (2)*; *SkarŻyw 35 (2)*; *KochTr 6 (2)*; *StryjKron 305*; *CzechEp 43 (4)*; *KochJez B3v*; *NiemObr 8 (6)*; *KochFr 14 (4)*; *GórnRozm N2v*; *KlonŻal D*; *KochMarsz 154*; *KochMu 26*; *ReszPrz 12*; *KochPieś 4 (5)*; *PaprUp E4v*; *KochWr 24*; *ActReg 43 (3)*; *GostGosp 169*; *GrochKal 12*; *GórnTroas 4*; *OrzJan 25 (2)*; *KochFrag 19*; *KołakSzczęśl A3v*; *WujNT 23 (11)*; *JanNKarKoch G2*; *SarnStat 18 (6)*; *SiebRozmyśl H4v*; *WitosłLut A3 (4)*; *KmitaSpit B3v (4)*.

»ani ... ani« [kilkakrotne] (51) [trzykrotne (38), czterokrotne (11), siedmiokrotne (1), ośmiokrotne (1)]: *OpecŻyw [192]v*; *PatKaz III 144 (2)*; gdzie tak mowy/ ani nieczifcy ludzie/ any Balwophalczy/ any czudzołofznicy/ any pfotliwy/ any złodzieye/ any łakomy/ any pyaczy/ any drapyefczy kroleřtwa Bożego poiędá *SeklKat L3*; *GliczKsiąż H4*; *KrowObr 195v*; *Leop Num 6/3*; *BibRadz Ps 74/7 (2)*; *BielKron 81v (4)*; *GrzegRóżn F2 (2)*; *SarnUzn C5*; *RejAp 116*; *GórnDworz O3*; *RejPos 57v (2)*; *GrzegŚm 44*; *RejZwierc 65v (2)*; *WujJudConf 23*; *BudBib Tob 4/13*; *BudNT b8v*; *CzechRozm 214 (2)*; *Oczko 23*; *SkarŻyw 456*; *CzechEp 197 (2)*; *NiemObr 33 (2)*; *KochFr 15*; *ReszList 165*; *WerKaz*

300; *KochPieś* 18; *Phil* P4; *GórnTroas* 41; *OrzJan* 69 (2); *WujNT 2.Thess 2/2* (2); wżákże zapifów áni nowych czynić/ áni ftórych kwitowác/ áni pieniędzy zápifánych brác będzie mógl *SarnStat* 143 (5); *PowodPr* 72.

»... ani ... ani« (6): *ZapWar 1531 nr 2540*; *KrowObr* 19; Dał Pan Bog tego krolá ná fwiecie wżem przed oczy/ áby lie im przykładnie íprawowáli/ nie wiecznego áni trwálego áni vftáwicznego ná fwiecie być rozumieli *BielKron* 127; *RejPos* 264; *SkarŻyw* 258; *NiemObr* 49.

»... ani ... ani ... ani«: gdy lie tego dowiedział Luter/ odpifał mu ná to frodze/ iż nie v niego krol waży/ áni kfiązę áni purpurát/ áni żadne doftoiieńftwá fwieckie *BielKron* 197v.

»(...) ani ... a(1)bo« (8): *SeklWyzn d4v*; *KromRozm III N6v*; Skázuiem iż áni Woiewodá álbo Stároftá/ Sędzyna/ Podfędek/ y infzy/ Woźni poftrzygáni może z nich káždy dáć moc woźnemu niepoftrzygánemu pozwy niefc. *UstPraw C*; *StryjKron* 340 (2); *KochDz* 108; *SarnStat* 554 (2).

»ani ... ani ... a(1)bo« (3): a złem i wężłóści podeirzanęm/ nietylko złości niepomagámy/ ále téż zniémi ani żyć ani obcować abo iakiego íkłádu mieć chcęmy. *MurzNT* 3v; *Mącz* 154c; *SarnStat* 1047.

»abo ... ani«: y innych knim Afselforow ábo drugich Kommiífarzów/ áni Rewizorów po vczynieniu gránic/ będziem náznáczác *SarnStat* 841.

»(...) ani ... ni« (7): Iuż thám áni żadny ítrách ni żadna przygodá/ Iuż zárázem wżech roznic thám przypádnie zgodá. *RejWiz* 94v (5); *KmitaSpit C5*; *PudłDydo B3v*.

»ani ... ani ... ni«: Ten áni ítrzelác vmié: áni ftáwiác klatki Ná ptaki/ ni ná záiac czynić także éiatki. *PudłFr* 32.

»ani ... ni ... ani ... ni«: Aniś ty miítrz ni bákálarz/ Ani káplán ni goípodarz *BielKom* A2v.

»ni ... ani« (10): *RejJóz* I7 (2); *RejKup* o6; *RejWiz* 110v; *KwiatKsiąż* B2; IAKo drzewo wżelkie/ ktore [...] ni liścia ani owocu ná láto przynieśie *SienLek* 108; *ZawJeft* 34 (2); *RybGęśli D*; *KlonKr* B2v.

»ani téż« (14): *DiarDop* 113; *BielKron* 207v; *GrzegRóżn A4v*; *Mącz* 154c; *RejPos* 278; *WujJud A7*; *WujJudConf* 33; *CzechRozm* 84; *KlonKr* B2v; *StryjKron* 340; iż nie od infzych różnego/ áni téż Mefyafzá infzego opifował *CzechEp* 306; *KochDz* 108; *Calep* 556a; *CiekPotr* 52.

»nie ... ani« (789): *MetrKor* 37/4; *BierEz* P4 (2); matuchna bozá/ ijdzie [...] nie na wozie/ anij na kolébce/ ale pieítki. *OpecŻyw* 10v (7); *PatKaz II* 43v (4); *PatKaz III* 98v; *ZapWar 1529 nr 2536* (3); *FalZioł I* 22b (7); *BielŻyw* 18 (2); *GlabGad* A3; *MiechGlab* 49 (2); *LibLeg* 7/33v (4); *WróbŻoít* B7v; *RejPs* 170; *SeklWyzn g2*; *RejJóz* O7; *SeklKat F3v* (3); *RejKup* k4 (6); *HistAl* E6v (2); *KromRozm I Bv* (9); *MurzHist* B2v (6); *MurzNT* 108v (2); *KromRozm II d* (5); *KromRozm III B6* (15); *Diar* 30 (2); *GliczKsiąż* B2v (16); *LubPs* Hv (7); *GroicPorz* hh2; Toć íą nie Prorockie/ áni Apoftolńkie fłowá/ ále Duchá nietzyítego przyládá *KrowObr* 55v (38); *RejWiz* 60 (3); *Leop Ios* 24/12 (11); *OrzList* d3 (4); *UstPraw* I2; *LeszczRzecz* A2 (2); *RejZwierz* A2; *BibRadz Deut* 9/5 (9); *OrzRozm Dv* (4); czemu lie w takie niebefpieczne rzeczy wdawałz/ gdzye to idzye nie o iednego áni o dwu/ ále o wiele tyfięcy nas *BielKron* 55v (26); *GrzegRóżn B* (4); *KwiatKsiąż* P3; *KochSat* B2; *Mącz* 61b (10); *OrzQuin* A4v (7); *Prot* C2; *SarnUzn* B4v; *SienLek* 4 (2); *RejAp* 22v (7); *GórnDworz* C5 (17); *HistRzym* 98; á to dał co komu należy/ żadney perfony nie lzác áni wzgardzáiac. *RejPos* 46v (52); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 94 (4); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 97; *BiałKat* c (7); *GrzegŚm* 2; *HistLan* A2v; *RejZwierc* 10 (15); *BielSpr* 11v (2); *KochMon* 26; *WujJudkto* (13); *WujJudConf* 2v (8); *MWilkHist Dv*; *RejPosWstaw* 21v (5); *BudBib* B2



(6); *MycPrz* II C3; *BiałKaz* K3; *BudNT* b (8); ále to nie włafnie/ áni łkutkiem bywa/ lecz tylko dla niektorey przyczyny. *CzechRozm* 53 (39); *PapPran* B (2); *KarnNap* C4v (2); *ModrzBaz* 6v (19); *SkarJedn* A7v (18); *KochOdpr* C3; *Oczko* 5v (7); *KochPs* 6 (3); *SkarŻyw* A2 (20); *KochTr* 23; *StryjKron* 6 (3); Niech w to weyrzy Papież, iż nie on áni kościół iego iest filarem Zborowym, ále Ewánielium. *CzechEp* 129 marg (46); *CzechEpPORz* xx3v (2); *NiemObr* 8 (32); *KochFr* 104; *GórnRozm* Bv (6); *KochDz* 104; *KochMROT* Bv (2); *ReszPrz* 39 (4); *ReszHoz* 116 (2); *BielSjem* 9v; *KochPieś* 16 (3); *PudłFr* 14 (3); *ArtKanc* E20 (2); *PapUp* Iv (4); *KochWr* 28; *ActReg* 40 (2); *Calep* 665a; *GostGosp* 36; *GrochKal* 14; *LatHar* 25 (4); *Phil* D4 (2); *ZapKościel* 14 (3); *GórnTroas* 10 (3); *GrabowSet* H4v; *OrzJan* 28 (7); *KołakSzczęśł* Dv; *WujNT* 22 przedm (48); *JanNKar* E4; *SarnStat* 13 (48); *PowodPr* 15 (8); *SkarKaz* 4b (26); *VotSzl* E2; *CzahTr* Iv (3); *SkarKazSej* 660a (8); *KlonWor* 19; *PudłDydo* A4; *ZbylPrzygkt* (3).

»nie ... ani ... ani« (76): *FalZioł* V 36; *BielŻyw* 102; *KromRozm I* F3v; *MurzNT* 28v; *KromRozm II* b2v (2); *KromRozm III* O; *GliczKsiąż* K8; *KrowObr* 20v (7); *Leop* 1.Petr 5/2; *OrzRozm* L2 (2); *BielKron* 195 (2); *GrzegRóżn* K3v; *RejAp* 191v; *RejPos* 235 (4); *BiałKat* 176; *RejZwierc* A2-A2v; *WujJud* 1v (5); *WujJudConf* 192v; *MWilKHist* K4; *CzechRozm* 48 (3); *ModrzBaz* 94v; *SkarJedn* 74; *Oczko* 13v; *SkarŻyw* 92 (4); *StryjKron* 6; *CzechEp* 151 (4); *KochJez* A2v; *NiemObr* 15; *ReszPrz* 18 (2); *LatHar* 106 (4); *OstrEpit* A2; *KołakSzczęśł* Dv; Ktorzy nie ze krwi/ áni z woley ciáłá/ áni z woley mężá/ ále z Bogá fię národźili. *WujNT Ioann* 1/13 (7); *SarnStat* 573 (4); *SkarKaz* 244a (2); *SkarKazSej* 689b.

»nie ... ani ... ani ...« [kilkakrotne] (10) [trzykrotne (6), czterokrotne (2), sześciokrotne (1), ósmiokrotne (1)]: *KromRozm II* a2; *KromRozm III* D8v; iż włzelka prawdá ku zbáwieniu/ nie s tżłowietzych włt/ áni s tżłowietzego mieyfcá/ áni s tżłowietzego łtolcá/ áni s tżłowietzey łuccelłey áni z żadnych ludzkich włtaw pochodzi/ iedno tylko s łłowá Boże<sup>go</sup> *KrowObr* 23v (3); *RejPos* 306v; *StryjKron* 61; *SarnStat* 117 (2); *PowodPr* 84.

»nie ... a(l)bo ... ani ... (albo)« (5): łagody yey nyepuczolouate albo tłufté any uyfcħle ale czudne *PatKaz III* 121; *KromRozm I* F3v; *ModrzBaz* 9; *CzechEp* 293; *SkarKazSej* 694b.

»nie ... ani ... a(l)bo« (16): Toć nye moye/ ani Augułtynowe áłbo Ambrożego/ ále Páwłá S. łłowá *KromRozm I* C2v (4); *MurzHist* R3; *KrowObr* 76; *BielKron* 108 (2); *Mącz* 446c; *RejPos* 302v; *CzechRozm* 27; *StryjKron* 667; *ReszPrz* 101; *SarnStat* 563 (2); *WujNT* 787.

»nie ... ani ... ani ... ani ... (ani) ... a(l)bo« (2): Przetho wam da Pan mięłá byście iedli nie ieden dzień/ ani dwa/ ani pięć/ ani dziefięć/ ábo dwádzieściá/ ále cáły miefiąc *Leop Num* 11/19; *WerKaz* 281.

»nie ... ani ... i«: Nie z Apoštołow tedy/ áni z Apoštołłkich namiełtnikow y wćniow wyłzłá tá náuká Luterowa. *ReszPrz* 38.

»nie ... ani ... ni ... ani«: Nie onác to Chimerá ogniem dycháiąca/ Ani Scyllá/ ni Hidrá wiele łłow máiąca Ani Sfinx *GrzegRóżn* 02.

»nie ... ni ... ani«: Iuż nie oná twarz mégo/ ni oná poštáwá/ Ani oná bełpieczna/ y mężka rołpráwá *GórnTroas* 34.

»nie ... ani (...) nie« (3): *RejAp* 79v; *RejPos* 303; *RejZwierc* 41; y na opoce wyznánia iego/ wiary fwey w Chryłtufie nie buduiący/ áni mocy y błogofławieńftwá od niego ná duchowne pafterftwo nie bierzący: odłzczepieńcy łá *SkarJedn* 160; *ZapKościér* 15v; *WujNT* 2.*Petr* 1/8; *SarnStat* 195 (2).

»nie ... ani ... ani ... nie«: dla różnéy wiary y odmiány w kościeléch/ krwie nie przeléwác/ áni fie poenowác [...] áni vrzędowi do tákowego progresu żadnym łpofobem niepomagác *SarnStat* 115.

»nie ... ani ... abo ... nie«: práwá na onę rolá albo łákę álbo imięnié/ o które ieft pozwan/ żadného nie vkázuiąc w łádzie/ áni kładác/ ábo fie na nie niebiorąc *SarnStat* 1164.

»nie ... ani ... i nie« (2): o zaprawdá byla tą myła panná oduyekow wkochanu bołkyem gdyłczy fnyá chczyał złączycz boftwo fwoye nyeogarnyone any uydome y nyedotykané *PatKaz II* 67v; *NiemObr* 45.

»... ani ... nie ... ani ... nie«: támże przyłięgál wedłóg zwykłych Ceremoniy ze włzytká Wołofká ziemiá być zówždy w wierze y w poślufzeńftwie Krolá Polłkiego [...] Ani żadného Páná infzego krom iego nieznác/ [...] áni pokoiu/ áni woyny z żadnym bez rofkazánia Krolewłkiego nie czynić *StryjKron* 662.

»nie ... ani ... takież«: nie Włofkim áni Niemieckim/ takież Czelkim obyczáiem nas łpráwuy/ ále Litewłkim á Withułtowym przykłádem idź *BielKron* 403v.

»nie ... ani też« (28): Ale nie dworný anij też wyłoce mądrym/ ty rzeczy łá piáné *OpecŻyw* 30 (4); *FalZioł* V 36; *GlabGad* O6v; *MiechGlab* 50; *KromRozm II* t; *GliczKsiąż* K8; *KrowObr* 4v (3); *BielKron* 108 (4); *KwiatKsiąż* E4v; *RejPos* 235; *WujJudConf* 250; *Strum* M2v; *CzechRozm* 17 (2); *CzechEp* 142 (2); *ZapKościér* 54 (2); *KołakSzczęśł* Dv; *PowodPr* 84.

**α.** Łączy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (261) : *ComCrac* 18; *Leop Deut* 17/20; *BielKron* 44v; *Mącz* 307a; *RejAp* 121v; á łrzednich [*dusze*]/ ktorzy nie dokońcá łá źli áni dobrzy [...] do Czyścá idą. *WujJud* 202; *GostGosp* 78; *SarnStat* 1103.

*Połączenia:*»ani ... ani« (82): *BierEz* Mv; *PatKaz III* 118; *FalZioł* IV 29d (6); *BielŻyw* 22 (3); *HistAl* A3v (3); *KromRozm II* h2; *BibRadz Ps* 74/7 (4); *BielKron* 145 (6); *GrzegRóżn* M2v; *Praeter praefationem et coronidem, id est, sine principio et fine, Ani początku áni końcá/ Ani to/ áni owo. Mącz* 66b (12); *OrzQuin* O3; *Prot* B4v; *SienLek* 21v (4); *RejAp* AA6 (6); *GórnDworz* E (7); *WujJud* 81 (2); *WujJudConf* 23 (2); *BudBib Tob* 4/13; *BudNT Act* 23/12; *CzechRozm* 34; *SkarJedn* 250 (2); *SkarŻyw* 581; *CzechEp* 334 (2); *KochFr* 62; *ReszPrz* 90; *KochPieś* 38; *KołakCath* B4; *WujNT Matth* 11/18 (4); *SarnStat* 57 (3); *SkarKaz* 313b; *SkarKazSej* 692a.

»ani ... ani ... ani«: A Nákoniec każdy tákí zábáwiony tym fwiátem [...] powiedz mi iefłize fie też kiedy do częgo dobrego przygodzić może? Bo go áni Bogu/ áni ludziom/ á ná koniecz áni łobie. *RejZwierc* 143.

»ani też« (4): A nawięczyey gdy vrina thakiey złotey barwy ma w łobie mierná wodnoć/ to ieft/ ani cienką barzo/ ani też barzo grubą. *FalZioł* V 5; *BielŻyw* 22; *GórnDworz* Hh4v; *SkarŻyw* 581.

»nie ... ani« (55): *OpecŻyw* 8v; myál czyálo yako/ małz nye yako obrzym any yako karzel *PatKaz III* 118v (2); *FalZioł* IV 29c; *SeklKat* M2; *MurzNT* 48v (2); *KromRozm II* t3v; *KromRozm III* I8v; *BibRadz Deut* 9/9 (4); *OrzRozm* Kv; *BielKron* 32v (6); *KochZg* A3v; *Mącz* 56b; *SienLek* 6v (5);

*GrzepGeom* F4v (2); *RejPos* 185 (2); *WujJud* 132 (2); *WujJudConf* 191; *ModrzBaz* 92; *Oczko* 31; *SkarŻyw* 29 (3); *CzechEp* 111; *NiemObr* 10 (3); *KochPieś* 40; *KochWr* 16; *LatHar* 136; *GrabowSet* H4v; *KochFrag* 48; *WujNT* 20 *przedm* (2); *GrabPospR* Kv (3); *PowodPr* 27.

»nie ... ani ... ani« (5): *KromRozm II* yv; *RejPos* 282v; *RejZwierc* 199v; Prawie to była woniąiąca y wdzięczna ofiárá Pánu Bogu [...] iłz ná niey nie bydlęce ciáłá/ áni człeká profstego/ áni Aniołá/ ále famego fyná iego namilšzego Bogá z Bogá ofiárowáne było. *SkarŻyw* 271; *SarnStat* 787.

»nie ... ani ... abo«: nie ku niemu nie przydáiąc áni vmnieyŝzáiąc/ ábo fie od niego ná práwo y lewo ochyláiąc. *CzechRozm* 69v.

»nie ... ani też« (5): Pán mily Iezus był w oné łtronie w ten czas nie wielmi daleko/ anij też blisko *OpecŻyw* 48v; *FalZioł* V 26; *GlabGad* B7; *GroicPorz* b3; *GrzepGeom* K3v.

*Szeregi*: »ani brat, ani swat«: Iuż áni brát áni śwát ni rodzona ciotká/ Włzytko tho áby wydrzeć drapye iáko kotká. *RejWiz* 94.

»ani tam, ani sam« (7): *Auribus lupum teneo*, Ani mię tám/ áni mie lám. *Mącz* 200b (6); *RejAp* 43v.

## 2. Łączy zdania składowe (5246) :

a. Pierwsze zdanie składowe z orzeczeniem zaprzeczonym partykułą „nie” (3446) : *ZapWar* 1501nr 1901 (138); *BierRaj* 16 (3); *MetrKor* 37/3v; *BierEz* Qv (10); *Niefmutzcie* łertz walłych/ anij fie lękáycie *OpecŻyw* 173v (30); *ForCnR* A3 (3); y daley bychmy yego nyepoznały, any rołzvmyely ye<sup>80</sup> chitrołczy *LibLeg* 6/190v (21); *PatKaz II* 22 (7); *PatKaz III* 96v (3); *HistJóz* A2; *FalZioł* I 39c (17); *BielŻyw* 7 (8); *MiechGlab* 50 (5); *WróbŻołt* B (7); *RejPs* 32v (7); *ComCrac* 21 (3); *LibMal* 1543/70v (3); Ale ia przytym łądzie niebył a nym otakowim łądzie wiedzał *SeklWyzn* a3v (6); *SeklKat* E4 (2); *RejKup* c5 (5); *HistAl* A (12); *KromRozm I* A4v (15); *MurzHist* Bv (19); Niedáwáicie płum rzeczy śwíetyi/ ani mieccie pereł walzych przed świnnie *MurzNT Matth* 7/6 (12); *KromRozm II* c2v (11); *KromRozm III* C2v (16); *Diar* 44 (9); *DiarDop* 113; *BielKom* F8v; *GliczKsiąż* B4v (31); *LubPs* A5 (7); *GroicPorz* C2v (10); *KrowObr* A3 (39); *RejWiz* 20v (4); *Leop Gen* 26/29 (91); *OrzList* e2v (5); *UstPraw* Av (9); *RejZwierc* 34v; Nie tárgay fie na Moábity/ áni podnoś walki przeciów im *BibRadz Deut* 2/9 (130); *OrzRozm* E3v (6); *BielKron* 25v (92); *GrzegRóżn* A4v (26); *KwiatKsiąż* B3 (7); *KochSat* C2; *KochZg* B; *Mącz* 29a (2); *OrzQuin* Cv (16); *Prot* C2; *SarnUzn* Bv (6); *SienLek* a2v (7); *LeovPrzepSamb* B4v; *RejAp* AA2v (12); Toć ia więcey dáć ná rozum nie vmiem/ áni inych regulek wiem *GórnDworz* K5 (35); *GrzepGeom* A4 (4); *HistRzym* 34 (3); Nic fie nie trwoż áni fie lękay *RejPos* 50 (87); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 92v (4); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 97v; *BiałKat* 76 (9); *BielSat* Dv (3); *KwiatOpis* A4v; *GrzegŚm* A4 (4); *KuczbKat* 20 (9); *RejZwierc* 5 (26); *BielSpr* 16v (8); *KochMon* 20 (2); *WujJud* B (14); *WujJudConf* 8 (8); *MWilkHist* B3v (4); *RejPosRozpr* b3v (4); *RejPosWstaw* [21<sup>2</sup>]v (4); *BudBib* b3v (68); Iuż więcey nie nárzekay/ áni fráfuy głowy *HistHel* B3 (2); *Strum* I; *BiałKaz* A4 (3); *BudNT* b (14); iednáć fie ich ogień nie tknie/ áni Lwowie łzkodźić mogá *CzechRozm* 230 (156); *PaprpPan* E4 (2); *KarnNap* C2 (6); *ModrzBaz* I (17); *SkarJedn* 3 (35); *KochOdpr* B2v (6); *Oczko* 2v (6); Nie dołtápi cię żadna zła przygodá/ Ani łye naydzie w domu twoim łzkodá. *KochPs* 139 (31); *SkarŻyw* A4v (47); *KochTr* 4 (6); *StryjKron* A6 (5); Skąd też znáć iż mu lámemu nie wierzy/ áni vfa. *CzechEp* 139 (122); *CzechEpPORz* x2 (4); *NiemObr* ktv (25); *KochFr* 28 (5); *GórnRozm* A2v (9); *KlonŻal*

C3; KochDz 104 (2); KochMarsz 155; KochMRot A3 (3); ReszPrz 83 (3); ReszHoz 137; ReszList 154 (2); WerGośc 241 (3); WerKaz 267 (2); WisznTr 33 (2); BielSjem 10; KochPieś 9 (4); PudłFr 72; BielRozm 171 (3); KmitaPsal A4 (2); PaprUp I2 (2); KochWr 22; ZawJeft 10 (6); ActReg 9 (12); GostGosp 26 (8); GrochKal 28; LatHar 603 (3); Phil K4; ZapKościar 27 (3); GórnTroas 15 (4); KochPij C2; GrabowSet F4v (10); OrzJan 22 (12); KochFrag 15 (2); WyprPl A2; WujNT Matth 5/16 (97); WysKaz 27; áby [rusznic] nie vzywał/ áni nošil SarnStat 500 (88); SiebRozmysł Ev (3); KmitaSpit C4; PowodPr 8 (5); SkarKaz 43b (28); VotSzl A2v (2); CiekPotr 35 (2); CzahTr Bv (2); SkarKazSej 659b (13); PudłDydo A3v; ZbylPrzyg B2v; lękliwych Mężna Orlicá gołębi nie rodzi/ Ani mdly záiac z duzych Lwow pochodzi. SzarzRyt B4v.

*W formułach prawniczych (155):* yakom ya nyesbyl maczyeya [...] anym yemv zad [!] trzech ran na plecchow [!] ZapWar 1507 nr 1899; Iakom ya nyewbyl Robothlywego symona kuny [...] anym [!] mu zadal Rany krwawey ZapWar 1537 nr 2564 (134) [ogółem 134 r.].

yakom ya Nyezabyl oparznego [!] maczyeya bratha [...] anym vczynyl sz szyvego marthuego ZapWar 1504 nr 1913; yakom ya nye zabil oycza them dzieczam [...] anym zivego hudzialal martwego ZapWar 1536 nr 2489 (21) [ogółem 21 r.].

*Polączenia: »ani ... ani« (22):* Tákyey tedy fynom potrebá áby rodzicy żony nábywáli/ ktoreby áni zacnyeyšse nye były/ áni thež wyęcey bogáctwy przechadzály. GliczKsiąż P5; KrowObr 132v (2); RejAp 116 (2); GórnDworz E5v; HistRzym 62; RejPos 35v (2); BielSpr 46v; CzechRozm 35 (2); ModrzBaz 5; SkarŻyw 69 (3); ReszList 189; ActReg 51; OrzJan 94; SarnStat 53; WysKaz 11; Rycérftwo/ miáftá [...] y kmiećie w ich wolnościach obiecuiemy záchowác: áni oné przeciwo ich wolnościom niehcemy áni kážemy przez kogokolwiek vćikác. SarnStat 65.

»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (3) [trzykrotne (2), czterokrotne (1)]: CzechEp 158; A rozny y dzielny byl od nich w fwey ofobie Coby áni inšzego z siebie nie vrodził/ Ani byl vrodzonym/ áni tež pochodził Od drugiego GrzegRóżn Nv; OrzJan 77.

»... ani ... ani« (227): Iako ya vsyebye nyedzyersza any chovam prava korzennego [...] any onyem vyem ZapWar 1568 nr 1973 (86); OpecŻyw 96v; PatKaz II 73v; MetrKor 47; TarDuch A3v (2); BielŻyw 146; LibLeg 6/159v; WróbŻołt 88/34 (2); HistAl K4v; KromRozm I G3v; MurzHist F4v; MurzNT 111; KromRozm III L8; GliczKsiąż D2v; KrowObr 153v; RejWiz 114; Leop 1.Reg 12/4 (17); UstPraw A; BibRadz Ios 23/7 (9); BielKron 44 (7); GrzegRóżn G3v (6); KwiatKsiąż G2 (2); Mącz 509d; OrzQuin Dv (2); RejAp 108v (3); GórnDworz X6v; HistRzym 90v (2); RejPos 3 (6); BiałKat 328v; Nie znał nigdy/ áni wyznawał Bogá w Throycy iákiego/ áni się mu modlył. GrzegŚm 44 (2); RejZwierc 114v (2); WujJudConf 58 (3); BudBib 1.Reg 26/12 (5); CzechRozm Av (6); ModrzBaz [16] (2); SkarJedn 180 (3); Oczko lv (2); KochPs 3 (2); SkarŻyw [236] (2); CzechEp 15 (17); KochPieś 37; WujNT 30 (7); SarnStat 15 (9); SkarKaz 385b; CiekPotr 65; SkarKazSej 672a

»... ani(ć) ... ani ...« [kilkakrotne] (69) [trzykrotne (52), czterokrotne (12), pięciokrotne (3), sześciokrotne (2)]: Iakom ya prsch schyna swoyego yana kothory [!] nye wyschethl schdomv mego any wzyal dw owyecz zobory [...] anym ych wnyosch wdom moy any thego pozythkv mam thak. ZapWar 1527 nr 2533 (41); WróbŻołt T4v; KrowObr 18v (2); Leop Ier 3/16; BibRadz Deut 13/8 (2); BielKron 15v (2); GrzegRóżn K2v; RejAp 6v (2); BudBib Deut 4/28 (5); CzechRozm 79v (3); KochPs

194; *CzechEp* 308 (5); żadnému człowiekowi [...] w Lennie nie damy/ ani zápiřzemy/ ani przedamy/ ani dáruiemy/ ani zářtáwiemy/ ani naymiemy *SarnStat* 979 (2).

»ani ... a«: á oycem řwym y mářką řwá nie řplugáwi řię. Ani zřwiátnice wynidzie/ á niezmáże řwiátnice Bogá řwe° *BudBib Lev* 21/12.

»... ani ... a(l)bo« (12): *FalZioř* I 74a; *LibLeg* 6/116; *MurzHist* D4; Nie vřtař Szábát prawdziwy (ani go my gánimy ábo odrzucamy [...]) *CzechRozm* 71v (4); *CzechEp* 20 (2); A iř řłowo Boże [...] godne ieft tego/ áby ludřiom z pámięci nie wychodřilo/ ani z ludřmi niřzcářło ábo ginęřło *NiemObr* 71; *SarnStat* 385 (2).

»... ani ... ani ... albo« (2): A yednář w tym nie nye wykroczyřli/ ani iná Ewányeliyá kazáli [...] ani teř przydawáli w tym co ářbo wymowáli řlowu bořemu *KromRozm II* x2v; *CzechRozm* 72.

»... ani ... i« (13): *ZapWar* 1536 nr 2519 (2); *KrowObr* 224v; *BibRadz Ex* 23/24 (2); *GrzegRóżn* G2; *Skarřyw* 293; nikogo nie bijá/ ani řřá y nań řořdruię *CzechEp* 94; *ReszPrz* 88; *WujNT Matth* 12/19; *SarnStat* 1115; *SkarKaz* 418a; *SkarKazSej* 703b.

»... ani ... ani ... i«: yakom ya nyezayářa by dla vrodzonego andrzejya [...] a nym go morzila anym volv ranyřa hy czielczam nie zabila *ZapWar* 1535 nr 2486.

»i ... ani«: Y tego Pan nie wybrař. [...] Ani tego Pan obrař. *Leop* 1.Reg 16/9.

»ni ... ani«: Iuř ni krzywdy nie cřuie/ ani řię řrářuie. *RejWiz* 141v.

»ani teř« (147): *ZapWar* 1520 nr 2258 (5); *Opecřyw* 23 (3); *Bielřyw* 82 (3); *BielřywGlab* nlb 11; *GlabGad* G2; *LibLeg* 6/55v (3); *Wróřřoř* 1/5 (2); *SeklWyzn* d3; *LibMal* 1546/121v (2); Nie cřyniemy tobie řadnych lekarřtw ani teř řadne<sup>ęo</sup> wřpomořeniá řzukamy *HistAl* I5v; *KromRozm II* x2v; *KromRozm III* D6v; *Diar* 37 (2); *BielKom* F2; *GliczKsięř* D2v (3); *LubPs* ddv; *GroicPorzRej* C4; *KrowObr* 69 (7); *Leop* 1.Reg 30/16 (6); *OrzList* h2 (2); *UstPraw* A2 (2); *BibRadz I\*7* (4); *BielKron* 112 (6); *GrzegRóżn* B2v (5); *KwiatKsięř* B2v (2); kořdy z tych Seymów/ řwá wřařná Queřřtiá miař/ á řadna řpokoyna niebyřá/ ani teř kóncá řwego miařá *OrzQuin* C2v (2); *SarnUzn* D4v (4); *RejAp* 78v; *GórnDworz* O4 (2); *HistRzym* 27; *RejPos* 185v (2); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 95; *Grzegřm* 50; *KuczbKat* 210 (2); *RejZwierc* 133v; *BielSpr* b3 (4); *WujJudConf* 70 (2); *RejPosRozpr* b4; *BudBib* 2.Par 1/11 (4); *CzechRozm* 2v (28); Nie pátrř na ty kochánki w rzezánych kábaciech/ Ani teř rády řzukay w nabořnych prářaciech. *PaprPan* Bv; *ModrzBaz* 6 (3); *KochOdpr* D3; *StryjKron* 612; *CzechEp* 122 (12); *KochFr* 58; *GórnRozm* F3; *PaprUp* F; *Zawřeft* 32; *OrzJan* 94; *KochFrag* 23; *SarnStat* \*7v.

**α.** Łáczy cřłony przeciwwstawne lub podobne, ktore wyláczajá wszystkie mořliwořci albo mořliwořci krańcowe przedstawianego zakresu (135) : *ZapWar* [po 1505] nr 2086 (6); Cřegořmy nigdy nie widáli/ Aniřmy o tym řřycháli? *BierEz* G3; *PatKaz II* 65; *MiechGlab* 62; Iedno nie mnoři ani dzieli gdziekolwiek řtoi. *KłosAlg* F2v; *RejKup* cc3v; *MurzNT Matth* 22/46; *KromRozm III* B5; *Diar* 87; Nieprzydawayćie do řłowá/ ktore wam mowię/ ani vmnieyřzayćie řniego *KrowObr* 108v (7); Niebędziefz iadř chlebá/ ani będąiefz piř wody *Leop* 3.Reg 13/9 (10); *UstPraw* A4v; *BibRadz* I1 marg (6); *BielKron* 8 (8); *KochSat* B3v; *Mqcz* 128b (2); *OrzQuin* H2 (2); *SienLek* 3v (2); vbior mu nicz nie przyda/ ani wymie. *GórnDworz* L7v; *RejPos* A5 (7); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91 (3); *RejZwierc* 140v (2); *BielSpr* 44v; *WujJudConf* 29; *BudBib* B3v (3); *CzechRozm* 99; *ModrzBaz* 119v; *SkarJedn* 14 (2); *Skarřyw* 22 (4); *CzechEp* 116 (4); *KochWz* 138; *WisznTr* 4; *WujNT Luc* 12/24 (5); *SkarKaz* 243b (2).

*Połączenia:* »ani ... ani« (4): *KwiatKsiąż* C4v; *RejAp* 69v; *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 95; modlitwą y ofiárá kápłáńfka wżytkim pożyteczna byłá: chocia áni łłow iego nie łłyżeli/ áni łpraw widzieli. *WujNT* 194.

»... ani ... ani« (12): *ZapWar* 1508 nr 2053 (2); *BierEz* L4v; *OpecŻyw* 42v; BOgołlawiony mąż który nieodfzedł w radę złofnikow/ ani łtanął na drodze grzełznych ani łiedział na łtolczu zarazonym. *WróbŻołt* 1/1; *Leop* 3.Reg 13/8; áby idąc nie kazali nikomu piłmá łwiętego/ áni powiádali oco wygnáni/ ani tego komu piłali *BielKron* 235v; *RejPos* 217; *BudBib Lev* 25/11; *SkarŻyw* 480; *CzechEp* 308; *WujNT Matth* 6/26.

»ani teź« (10): *BielŻyw* 65; *Mqcz* 127d (2); wżdyby przeto niebył bogátfzy/ áni theź przeto będzie vbołzfzy. *HistRzym* 5v; Bo łie o tym Korneliuřz nie pytał/ áni mu teź ná to Piotr odpowiedáł. *CzechRozm* 254 (2); *CzechEp* 114 (2); *PudłFr* 57; *GórnTroas* 7.

*Fraza:*»oko nie widziało ani ucho słyszało«: Dla tego y dla inřzych rzeczy ktorých oko niewidziało/ ani vcho łlyfzało *TarDuch* D5.

**β.** Łczy powtórzenia tego samego czasownika w róznych użyciach gramatycznych lub modalnych (317) : *OpecŻyw* 12 (7); *MetrKor* 40/823 (2); *PatKaz II* 46v (4); *PatKaz III* 107v; *ZapWar* 1527 nr 2350 (3); Czełzarz nigdy syą nyegnyewał na Iana Kolią any się gnyewa. *LibLeg* 7/97v (5); *LibMal* 1546/113v; *KromRozm I* E3v (4); *MurzNT Matth* 25/45; *KromRozm II* bv (2); *KromRozm III* C (5); o gardło nikogoj od tego czasu sądzić nie mają ani chcą. *Diar* 50 (4); *BielKom* F2; *GliczKsiąż* A2 (2); *LubPs* H3 (3); *GroicPorz* y3 (3); *KrowObr* 51v (4); *RejWiz* A3v; *OrzList* d4v; *BibRadz Ex* 10/14 (2); *OrzRozm C*3v (2); *BielKron* 45v (6); *GrzegRóżn* G4 (2); tám deგრádácýey nie máłż żadney/ áni być może *OrzQuin Ev* (13); *SarnUzn* F7; *LeovPrzep* D3 (2); *RejAp* 5; *GórnDworz* N7v (4); *RejPos* 1 (31); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 93 (2); *BiałKat* 16v; *RejZwierc* 46v (2); *WujJud* 251 (2); *WujJudConf* 15 (3); *BudBib Deut* 8/3 (2); *BudNT* a3v (4); *CzechRozm* 3v (14); *PapřPan* 3; *KarnNap* A2 (3); *ModřBaz* 48; *SkarJedn* 34 (22); *StrykKron* 285; *CzechEp* 4 (36); *CzechEpPORz* x4v; *NiemObr* 49 (4); *GórnRozm* A2v (2); *PudłFr* 69; *ArtKanc* I2v (2); *PapřUp* Fv (2); *ActReg* 47 (2); *LatHar* 77; *KochCzJan* A2v; *KochPij* Cv; *KołakSzczęł* Bv; *WujNT* 81 (8); *SarnStat* 15 (32); *SiebRozmył* F2v; Bo ten ieden nigdy nie był inřzy áni łełt *SkarKaz* 274a (5); *CiekPotř* B (2); *SkarKazSej* 684a (2).

*Połączenia:* »ani ... ani« (5): *OrzQuin* Q3v; ktorých nigdy żadny rozum [...] nie tilko zrozumieć/ ále áni w myłłach łwich nigdy łie dotknąć nie mógl/ áni vmiáł *RejPos* 101 v; *CzechRozm* 101v; *SarnStat* 1117 (2).

»... ani ... ani« (10): *SeklWyzn* b2; *GrzegRóżn* C2; *OrzQuin* Dv; *CzechRozm* 65v; lecz tego nigdy nie vcżynili/ áni mogli/ áni vcżynią. *SkarJedn* 150; *CzechEp* 385; *NiemObr* 112; *LatHar* 669; *KołakCath* C.

»ani ... a(ł)bo« (2): nie będą powinni zá ón dług/ áni żadnym obyczáiem máią byđż albo mogą przypędzeni ku płácý. *SarnStat* 586 [*idem*] 706.

»ani teź« (6): że to nie może być/ áni teź to łełt rzecz potrzebna. *CzechRozm* 228 (3); *CzechEp* 304 (3).

**b.** Zdania z orzeczeniem nie zaprzeczonym partykułá „nie" (1339) : *ZapWar* 1504 nr 1993 (2); Twey się iá przyiáźni włtydżę/ Poki twá łiekierę widzę. Anić dáley będę wierzył/ Gdyś mię tak pierwy raz zdráđził *BierEz* N2v (3); *OpecŻyw* 46 (2); *ForCnR* C2 (2); *LibLeg* 6/190v (3); *PatKaz II* 34 (2); *FalZioł*

IV 23d (5); *BielŻyw* 95 (3); *WróbŻoIt* 43/4 (3); *RejPs* 46 (2); *SeklWyzn* Dv; *RejJóz* D2v; *RejKup* aa2v; *HistAl* D5; *KromRozm I* [L3]v (2); *MurzHist* F3 (8); *MurzNT* 33 (3); *KromRozm II* f3v (3); A yednák fye nye wśfyfcy według yego woley fprawowáli/ áni wśfyfcy wefzli do rádołci yego *KromRozm III* C8v (7); *Diar* 44 (2); *BielKom* G6; *GliczKsiąż* I5 (2); *LubPs* Mv; *KrowObr* 70; *RejWiz* 41v (2); Oniemiałem ánim otworzył wftth moich *Leop Ps* 38/10 (33); *OrzList* h4v; *UstPraw* C3v; Ten kthory obiawia táiemnice/ tráci wiaré/ áni łobie znyadzie przyaciela po myfli fwey. *BibRadz Eccli* 27/16 [17] (48); Rzeklá mi: wśzák wiem/ ánim cie znála nigdy fzalonym *BielKron* 458v (27); *GrzegRóżn* F4v (8); *KwiatKsiąż* A3 (11); *Mącz* 258b; *SarnUzn* E (3); *SienLek* 1v; *RejAp* 43v (4); Lecż tego czegoby nie vmiał/ zgoła niechaj zániecha/ áni w tym fławy fżuka *GórnDworz* N4 (25); *GrzepGeom* N2v; *HistRzym* 17v (3); *RejPos* 78v (8); *BialKat* 261 (2); *GrzegŚm* L3 (3); *KuczbKat* 5 (2); *RejZwierc* 66 (2); *KochMon* 33; *WujJud* 25v (5); *WujJudConf* 205; *MWilKHist* D2; *RejPosRozpr* b4v; *BudBib Deut* 22/19 (18); *BialKaz* D; *BudNT* b8 (4); *CzechRozm* 36 (22); *ModrzBaz* 70v; *SkarJedn* 124 (2); *KochOdpr* B3v (2); *Oczko* 10; ci ludzie fzáleią/ Ani vwáżyć moich fłów vmieią. *KochPs* 143 (30); *SkarŻyw* 263 (3); *KochTr* 21 (2); *CzechEp* 128 (12); *KochJez* A2v; *NiemObr* 125 (2); *KochEpit* A2; *KochFr* 41 (5); *GórnRozm* B3 (3); *ReszPrz* 29 (3); *WerKaz* 276 (2); *BielSjem* 22; *KochPieś* 6 (11); *ArtKanc* M3v (2); *PaprUp* G (2); *KochWr* 23; *ZawJeft* 34 (3); *ActReg* 158; *GórnTroas* 29; *KochCz* B; *KochPij* C4v; *GrabowSet* H3v (2); *OrzJan* 18 (5); *KochAp* 7; *KochFrag* 21; *KołakSzczęśl* C3; *RybGęśli* B2; *WujNT* 121 (16); *WysKaz* 28; y nigdy fłowem áni wczynkiem będziem wfpominác tych nieprzyiáźni: áni iákiéy pomfty nád niémi czynić *SarnStat* 1103 (40); *SiebRozmysl* H4v (3); *KmitaSpit* A3 (2); *PowodPr* 10; *SkarKaz* 159b (3); *CiekPotrŚredz* )?( 4v; *CzahTr* 1v; *SkarKazSej* 662a (2); *SzarzRyt* A.

*W formule prawniczej:* anym yey pogonywssy był anym iey zadal dw ran yeney kravawey [!] *ZapWar* [1540] nr 2598.

*Połączenia:* »ani ... ani« (230): *BierRaj* 16v; *OpecŻyw* [27]v; *PatKaz I* 7; *ZapWar* 1531 nr 2433 (3); *LibLeg* 7/69 (2); *RejJóz* 15v; *MurzHist* Q3v; *MurzNT* Mar 8/26 (2); *KromRozm II* tv (2); *KromRozm III* O5v; *Diar* 88; *DiarDop* 99; *GliczKsiąż* A2v (5); *GroicPorz* ff2v; *KrowObr* B4 (2); *RejWiz* 89v (2); *Leop Deut* 29/23 (8); *OrzList* h2; A tey drogi áni ptak wie/ áni iey ogladáło oko fępie. *BibRadz Iob* 28/7 (4); *OrzRozm* K3; *BielKron* 182v (2); *GrzegRóżn* B3v (9); *KwiatKsiąż* D2v (2); *Mącz* 246b (4); *OrzQuin* K (4); *RejAp* 5v (10); *GórnDworz* Bv (7); *RejPos* 106 (15); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 95; *KuczbKat* 350; *RejZwierc* 20v (9); *WujJud* 101 (2); *WujJudConf* 142v (2); *RejPosRozpr* b4v (2); *BialKaz* Fv; *BudNT* Mar 7/25 (3); *CzechRozm* 3v (26); *ModrzBaz* 7v (7); *SkarJedn* 315; O nierządne kroleństwo/ y zginienia blińkie. Gdzie ám [!] práwá wáżą/ áni fprawiedliwość Ma mieyfćá *KochOdpr* C3 (3); *Oczko* A4 (3); *KochPs* 56 (4); *SkarŻyw* (4); *StryjKron* A; *CzechEp* 27 (13); *NiemObr* 10 (9); *KochFr* 107; *GórnRozm* A2v (5); *KochPieś* 1 (4); *KochPropKKoch* 3; *ZawJeft* 13 (3); *ActReg* 148; *LatHar* 380 (2); *GrabowSet* A4v; *OrzJan* 57 (2); *WujNT* Matth 23/9 (8); *WysKaz* 42; *SarnStat* 119 (7); *KmitaSpit* A3 (3); *SkarKaz* 384a; *CiekPotr* 25; *KlonFlis* G3v; *KlonWor* 73; *PudłDydo* Bv.

»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (46) [trzykrotne (41), czterokrotne (3), pięciokrotne (1), sześciokrotne (1)]: *RejKup* f8v; Bo áni po wśfyftkim krzełciyáńftwye fye wkorzeniła/ áni z początku wyáry powftála/ áni trwála wftáwicznye gdźye była przyyęta. *KromRozm III* E4; *GroicPorz* aa2; *KrowObr* 134; *Leop Is* 48/8; *BibRadz Is* 48/8 (2); *GrzegRóżn* F3v (6); *OrzQuin* M—Mv; *RejAp* 120v; *GórnDworz* Gv;

*RejPos* 230 (2); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 91v; *RejZwierc* 94v (4); *WujJudConf* 59–59v; *CzechRozm* 112v (3); *KarnNap* F2–F2v; *SkarJedn* 34; ále áni mowia/ áni widza/ áni woniaia/ áni ftyfza/ áni dotykaiia/ áni chodza. *SkarŻyw* 40 (3); *CzechEp* 71 (5); *NiemObr* 138; *GórnRozm* A3 (2); *KochProp* 15; *WujNT Act* 28/21 (2); *WysKaz* 16; *SkarKazSej* 663a; *PudłDydo* Bv.

»... ani ... ani« (13): *ZapWar* 1522 nr 2268; *PatKaz II* 34 (2); *SeklKat* A4; *GroicPorz* ppv; *GrzegRóżn* A4v (2); chociaż tego ludzie przelpali/ áni tych iego tegodniow przyftrzegali áni ná nie pámiętali. *CzechRozm* 170v (2); *KochPs* 111; *CzechEp* 292; *WujNT* 790; *KmitaSpit* A2.

»... ani ... ani ... ani« (4): *BibRadz Sap* 2/22; oni chlapi zápomnieli fie/ áni fie bronili/ áni vciekali/ áni łalki fzukali *BielKron* 202v (2); *BudBib Sap* 2/22.

»ani ... a«: Panie mily/ anij ty máls czymby wody nabral/ a tež ftudnia ieft głeboká *OpecŻyw* 49v.

»ani ... albo«: ieft miłostíwym Sędziem grzechow náfzych/ áni ich nam przyfáda albo poczyta *WujJudConf* 95.

»ani ... i« (2): áni fie obłoczył w fzátę y nie miefzkawał w domu iedno w grobieck. *BibRadz Luc* 8/27; *KmitaSpit* C4.

»ani ... ni« (5): Ani fie pozdrawiaia Ni winfziua. *LudWieś* B5v; *RejWiz* 78v; *RybGęśli* C; *SapEpit* A2; *KlonWor* 58.

»ni ... ani«: ni tą zięt miłostí/ Rátunku zebrze/ áni (wierzac łobie) Weftchnę ku tobie. *GrabowSet* M3.

»ani ... ni ... ani«: Kryfztow tego áni chce niby temu fproftał/ Ani mu tež dopuści náturá poczciwa *PaprPan* Pv.

»ani tež« (53): *BierEz* M2v; *FalZioł* I 81d (2); *BielŻyw* 51 (3); *SeklKat* A4; *GliczKsiąż* A2v (4); *KrowObr* 161v (3); *Leop Num* 32/19 (2); *UstPraw* D4v (2); *BibRadz* 5v; *BielKron* 25 (4); *GrzegRóżn* A2 (2); *KwiatKsiąż* D3 (2); *Mącz* 307d (2); Powiedaiia niektorzy ganięcy/ że więcey ieft/ práwi/ tego obiáwienia w písmie nizeli to czo fie wfpomina/ áni fie tež to práwi może zwác obiáwieniem. *SarnUzn* C4v (2); *GórnDworz* Bv (2); *HistRzym* 7 (2); *RejPos* 141; *KuczbKat* 275; *RejZwierc* 157; Ale tám nie bes przyczyny to he ieft przydano áni tež tak fámo zgoła ftoi *CzechRozm* 134 (9); *PaprPan* Pv; *ModrzBaz* 7v; *CzechEp* 230; *ArtKanc* N3v; *ZawJeft* 13; *PowodPr* 38.

**α.** Łaczy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (98) : A thák widzifz/ że nie twoia wiara czyni ciálem Sákráment ten/ áni twoia niewiara ono plúie: ále co? *OrzList* b2v; *SienLek* 37v; *RejPos* 89v; *BialKat* 313v; *CzechRozm* 187; *SarnStat* 657.

*Połączenia:* »ani ... ani« (33): *OpecŻyw* 37v; *ZapWar* 1528 nr 2467 (2); *HistJóz* D4; áni ieft przydano áni ieft vmnieyfiono *Leop Eccli* 42/22; *KwiatKsiąż* Q; *Mącz* 3c; *OrzQuin* M–Mv; *GórnDworz* E8v (2); *HistRzym* 96; *RejPos* 325 (2); choć ielczce áni vmarł áni zmartwychwítał *GrzegŚm* 43; *RejZwierc* 9 (2); *WujJudConf* 74v; *BudNT Luc* 20/35; *SkarŻyw* 99 (4); *CzechEp* 76 (2); *NiemObr* 92; *ActReg* 164; CO dzień kómmunikowác y brác Eucharyfya [...] áni chwale/ áni ganię *LatHar* 198; *WujNT Matth* 22/30 (4). Cf *Fraza*.



»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (5) [trzykrotne (4), czterokrotne (1)]: *SeklKat* R3; *MurzNT* *Matth* 6/26; *KrowObr* 149; O których/ iáko piłmá powiedáią/ áni ięzyk wymowić/ áni oko oględác/ áni rozum żadny ogárnąć może. *RejPos* 135v (2).

»ni ... ani«: Niś opieprzył áni omiedził/ Iednoś przyprawy polzkodził. *BierEz* D3.

»ani też« (5): *OpecŻyw* 37v; niebarzo zagrzewa ani też chłodzi *FalZioł* I 129c; *KwiatKsiąż* Q; *CzechEp* 143; *SkarŻyw* 565.

*Fraza*: »ani oko wid(zi)áło, ani ucho słychało, słyszało« (4): których áni oko widziáło/ áni vcho fłyżáło *SarnUzn* B5; *RejAp* 2v; *HistRzym* 97; *RejPos* 67.

**β.** Łączy powtórzenia tego samego czasownika w różnych użyciach gramatycznych lub modalnych (84): *BielŻyw* 156; *Leop* 4.Reg 21/9; *RejPos* 278; Bo moię przedfięwzięcie nie to było áni ieft *BudNT* dv; Czego iednák nie o wżyfłtkich rozumiemy/ ani rozumiec chcemy *CzechRozm* A5v; *CzechEp* 315; *SarnStat* 72.

*Połączenia*: »ani ... ani« (33): *BielŻyw* 93; *LibLeg* 10/71 (2); *DiarDop* 100; *GroicPorz* aa2; *OrzRozm* T2; *GórnDworz* C8 (3); *RejPos* 230v (3); Wiárá Powfzechna nigdy áni ieft ani może być nápfówána. *WujJud* 7 marg (2); *BudBib Sap* 14/13; *ModrzBaz* 19v; czego Chríftus áni czynił/ ani czynić kazał *CzechEp* 53 (6); *NiemObr* 156; *GórnRozm* L2v; *WujNT* 133 (4); *SarnStat* 13 (3); *SiebRozmysł* F3; *CiekPotr* 74.

»ani ... ani ...« [kilkakrotne] (3) [trzykrotne (2), czterokrotne (1)]: *KromRozm I* Dv; *WujJud* 131; żadne ich hordy/ áni poczty/ áni miáły áni mieć mogły/ áni mieć będą/ áni mieć mogą. *ReszPrz* 14.

»ani też«: Apóstołowie nie závády cudow czynili: áni ich też/ kiedyby oni fámi przez fie záchcieli/ czynić mogli *CzechRozm* 188v.

**c.** Zdania składowe z orzeczeniami zaprzeczonymi partykułą „nie” (242): *ListRzeż w.* 30; *ZapWar* 1513 nr 2132 (3); *MetrKor* 34/135; Niecháy fie nie śmęci ferce wálfe/ anij fie niecháy niełęka. *OpecŻyw* 96v (5); *PatKaz II* [54<sup>2</sup>] (2); *TarDuch* A6v; *FalZioł* I 96a (3); *RejPs* 66v (4); *LibLeg* 11/22v (2); *ComCrac* 19v; *LibMal* 1554/184v; *RejKup* aa8v (2); *HistAl* [I3] (5); *KromRozm II* a4; *GliczKsiąż* Hv (4); *GroicPorz* kk3 (2); *KrowObr* 151v; *RejWiz* A3v (3); *Leop Lev* 25/5 (5); *OrzList* f2; *UstPraw* G (2); Głuchemu nikt z was niech nie láie/ áni flepemu niech na drodze závády nie kładzie. *BibRadz Lev* 19/14; *OrzRozm* I2 (2); *BielKron* 47v (14); *GrzegRóżn* Cv; *OrzQuin* F2 (3); *RejAp* 64v (10); *GórnDworz* Ee4; *RejPos* 118v (13); *RejPos Wiecz*<sup>2</sup> 91; *KuczbKat* 420; *RejZwierc* 23 (10); *RejPosRozpr* b4; *BudBib Bar* 5/34 (2); *Strum* L4v; ią tego zá rzecz pewną/ k temu zá ofobliwą/ táiemną y duchowną mieć nie mogę/ áni fie na takim mniemaniu [...] budowác niechcę. *CzechRozm* 162; *PaprPan* Bv (2); *SkarJedn* 41 (4); *Oczko* 12v; *SkarŻyw* 41 (7); *StryjKron* 180; *CzechEp* x3 (5); *NiemObr* 45 (2); *WisznTr* 31; *PudłFr* 19; *ActReg* 139; *WujNT* 26 (8); *WysKaz* 21; á vczciwość Sędzięgo nie byłá chowána/ áni ná prawdę nie było żadnégo baczenia. *SarnStat* 785 (28); *PowodPr* 36; *SkarKaz* 41b (3); *CiekPotr* ktv (2); *CzahTr* K2v; *SkarKazSej* 682a; *PudłDydo* B2v.

*W formule prawniczej* (3): Iakom ya nyerosbyl ych bratha rodzónego Iana mybieszika [!] navolney drodze anym yemw ran (nye) zadal *ZapWar* 1546 nr 2648 (3).

*Połączenia*: »ani ... ani« (7): *RejAp* 114v; *RejPos* 115; *RejZwierc* 234; Bo áczkolwiek áni grzechu nie zgładzáią/ áni męki wieczney nie oddaláią *LatHar* 285; *OrzJan* 91; *WujNT* 93 (2).

»... ani ... ani« (4): *GroicPorz* C3; iżeby żadna niebezpieczność náprzećiwko im zwycięstwa niemiála/ áni im żadna chytróść niepánowála/ áni ich zadny tżłowiek niezwyćiężył *KrowObr* 67v; *WujJudConf* 261; *WujNT* 559.

»ani ... a«: ále takiego flubu á takiego łpołku nigdi nie przyjmowali s tobą/ áni takich obietnic nie mieli o zbáwieniu łwoim/ á nigdy ták nie bywáło piáno ná czele ich/ łwięte imię twoie. *RejPos* 252v.

»a(l)bo ... ani« (2): Téż ielliby kto do łądu przyłzedłzy rzeczy łwéy łufznie rozpowiedzić nieumiał/ álbo ięzyká nie miał wolného/ áni przyiaciela niemógłby mieć *SarnStat* 912 (2).

»ni ... ani«: Niechayże cie ni zazdrość ni gniew nie vnoši/ Ani nádęta pychá gęby twey nie wznósi. *RejWiz* 187v.

»ani także«: Iżeby nie były chude/ albo rozwlekłe [...] ani także dla twardołci mleka: nie mogły wypufzczać. *FalZioł* V 36.

»ani téż« (24): *GliczKsiqż* D4v (3); Boć Piotr Święty/ niebył nigdy pyłzny/ ani łie téż nigdy nie podnołił nád inłze Apołtoły. *KrowObr* 25 (3); *BielKron* 38 (2); *OrzQuin* L; *SarnUzn* Dv; *GórnDworz* K8v; *RejPos* 173; *BielSpr* 28v; *WujJudConf* 261 v; *CzechRozm* 8v; *PaprPan* D3; *SkarŻyw* 241; *CzechEp* 12 (2); *PaprUp* K4v; będzie łie tego wárował/ áby nigdy nikomu nie záłzkodził/ áni téż łam nie dał łie (iáko ono mowiá) ółzukác *Phil* D2; *OrzJan* 91; *SarnStat* 348 (2).

**α.** Łączy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (6) :

*Połączenie:* »ani téż« : do ktorego oni nie nieprzydawáli/ áni téż od niego nie nie wymowali *BibRadz* I 353v.

*Fraza:* »(ani) oko nie wid(zi)áło, ani ucho nie słycháło, słyszáło« (3): *RejAp* 46v; ktoremu równia żadne oko nie widáło áni vcho nie łłycháło *RejZwierc* 127 (2).

**β.** Łączy powtórzenia tego samego czasownika w różnych użyciach gramatycznych lub modalnych (4) : *WujJud* 122v; ktorego powinowáctwá z ludźmi Bog nie ma/ áni go z Bogiem iedynym prawdziwym mieć nikt niemoże *CzechEp* 303 (2); *SarnStat* 74.

**d.** Pierwsze zdanie składowe z orzeczeniem nie zaprzeczonym partykułá „nie” lub z elipsá orzeczenia (111) : *ZapWar* 1528 nr 1456 (2); *RejPs* 56; *SeklKat* A3v; *LibMal* 1548/ 144v; *RejWiz* 52v; *RejPos* A4 (5); Abowiem iálnie to włzyłczy znamy/ że łie tu iáko po cienkim łodu łlizamy/ áni ładen z nas nie wie/ gdzie ma w przerębl wpáść *RejZwierc* 166v (3); *WujJud* 174 (2); *CzechRozm* 253 (2); bo mu łię wćzyć nie było/ áni do żadney łzkoły chodzić nie trzebá *SkarŻyw* 244; *ZawJeft* 43; *SarnStat* 56 (32); *SiebRozmyśl* K3; *CzahTr* C3.

*Połączenia:* »ani ... ani« (16): *LibLeg* 6/157; Ale tego áni Luter powyáda/ áni żadny nyedowedyże. *KromRozm* I E3; *GliczKsiqż* D2v; *OrzList* b2; *GrzegRóżn* M2v; *KwiatKsiqż* Av; *RejAp* 47v; á nigdy go áni ználi/ áni żadnego dobrodzyeyłtwá od niego nie mieli. *RejPos* 36v (4); *RejPosWiecz*<sup>3</sup> 96v; *ReszPrz* 3; *WujNT* 22 (3).

»ani ... ani ... ani«; y któraby [*woda*] piiąc/ áni w gárdle wołów/ áni w żoładku oćiążenia á gryżenia/ áni w żyłach zámulenia/ á do opuchliny/ álbo dycháwice/ przyczyny nie dáła. *Oczko* 10.

»... ani ... ani«: Synu chcę ábył łię ółobno w iákiey celli zámknął czyniác powinność twoię/ z ktorey nigdy wychodzić/ áni z żadnym rozmowy mieć áni towarzyłtwá nie będziełz *SkarŻyw* 14.

»ani też« (6): *GliczKsiąż* D2v; *BibRadz Lev* 26/6; Boć áni Trzech Bogow vczy/ áni też z Bogá Oyca/ y Syná Bożego/ y Duchá S. nie zlewa iednego Bogá *GrzegRóżn* M2v; *SarnStat* 1047; *OrzJan* 45; *KmitaSpit* C4.

**α.** Łączy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (16) : *Leop* 3.Reg 13/16; thy wielu narodom vżyczać będziefz/ áni od kogo pożyczć nie będziefz. *BibRadz Deut* 28/12; *RejAp* 159 (3); nigdy prágnąć áni łáknąć nie będzie *RejPos* 158v (5).

*Połączenie:* »ani ... ani« (3): áni ięzyk wymowić áni żadne pioro wypifć nie może. *RejAp* 124 (2); *RejPos* 277.

**e.** Zdania składowe z orzeczeniami zaprzeczonymi i nie zaprzeczonymi partykułą „nie” w różnym szyku i krotności (108) :

*W formułe prawniczej:* Iakomy sbroyną raką any nyepriaczielską nie naschly domv robothnego pavla sobothki vbączech anyschemy drzvi nyevybyly hy nyezabilismy gvalthem (v)czvivego [!] franczą skieyda oyczą thich dzieczi anysзмы zivego Martvego vdzielaly *ZapWar* 1547 nr 2502.

*Połączenia:* »ani ... ani ...« [*kilkakrotne*] (7) [*trzy* (4), *czterokrotne* (2), *pięciokrotne* (1)]: ták iákoby Królestwo POLłkié do tych czáfów áni Bogá znało/ áni Okrzcónó było/ áni Królá/ áni Kápłaná Krześcijánłkiego miało/ áni w Kościele Bożym do tychmiałt iefzcze nie było *OrzQuin* N3v; *RejPos* 233; *ModrzBaz* 3; To ieft áni do ich łchadzek łzli/ áni vřzu słuchánim básni ich nie mázáli: áni vmártych ich do grobu prowadzili/ áni fię w małżeńftwo znimi wdawali. *SkarŻyw* 59; *NiemObr* 127; *OrzJan* 136; *WujNT* 716.

»... ani ... ani« (22): *ZapWar* 1541 nr 2448 (2); *LibLeg* 11/187v; *Diar* 57; *GroicPorz* aa2; *KrowObr* B3; *KuczbKat* 260; *BielKron* 83 (3); Boć fie iedno táki káždy trwogi boi/ ktory o niey nigdy nie myfli/ áni fie iey przypátruie/ áni żadney przypráwy nie ma/ czoby ná fię czáfu oney nienádziefzney potrzeby na fię włożyć miał. *RejZwierc* 166 (2); *CzechRozm* 251v; ten Piotr nie appellował/ áni fie do wysłzégó Sędziégó odwołał/ áni nie náganił. *SarnStat* 806 (9).

»... ani ... ani ...« [*kilkakrotne*] (6) [*trzykrotne* (4), *czterokrotne* (2)]: Iakom ya nyepozála any pobrala zitha anym go wdom swoy ku pothrzebye swey nye wnyosla any wvyozla na wozye nadw konyv slychathnemv Stanislavovi Crupicz szayk y dalyey vedlye pozv anym go vmnyeyschila vedw kop groschi wpolgroskach *ZapWar* 1518 nr 2209 (3); *SarnStat* 67 (3).

»... ani ... albo ... ani«: áby Duchowni ludzie trzymájący opátrzenia duchowné/ álbo kápłani/ nie miefzáli fie nápotym w łady świetckie: áni Prokuráciiey łprawowali/ álbo podpomagáli świetckich ofób: áni vrzędów Pifárłkich/ álbo Podpiłków w świetłkich ładziéich niech ná łobie nie nofzą *SarnStat* 562.

»... ani ... (ani) ... i ... ani« (4): yakom ya nyevyghyl anym skazil laszv hy Gayv na hymyenyv nadanyevyczach hy mlochowo holschowego hy dambovego hy brzoznego [!] a nym ych Cmyothkom nye przedaval hy gwalthom [!] zadnego nyehudzielal a nym Sthanysława Mrocowskiego hu skodzil *ZapWar* 1529 nr 2430 (4).

»ani też« (5): *ZapWar 1532 nr 2470*; Też áby Sáfkowie y ich towarzysze nie nowego niepiáli/ áni imprymować dawáli po twoich dzierzawách/ áni też áby nikogo na wiarę swoię nienáwracáli *BielKron 208v (2)*; *RejPos 143v*; *ModrzBaz 3*.

**α.** Łączy człony przeciwstawne lub podobne, które wyłączają wszystkie możliwości albo możliwości krańcowe przedstawianego zakresu (10) : *KrowObr B3*; ábych nie iadł áni pił ten dzyeń/ áni tą drogą zálię nie chodził ktorąmem tu przyzędł. *BielKron 83*.

*Połączenia:* »ani ... ani ... ani« (2): áby żaden człowiek áni widzyał/ áni słyszał/ áni nic nie rozumiał o Panu o tym *RejPos 204 (2)*.

»... ani ... ani«: kthorego żadne oko nie widziáło áni żaden rozum słufznie doładz nie mógl/ áni go żadne piśmo wyiáćnić áni wypíćć mogło *RejZwierc 8v*.

**β.** Łączy powtórzenia tego samego czasownika w różnych użyciach gramatycznych lub modalnych (3) : że tego. N. máiętnoći/ ízat/ kleynotow.N. niemáż/ ániś miał *GroicPorz aa2*.

*Połączenie:* »... ani ... ani«: bo żaden z tych ósmi/ kościołowi Rzymłkiemu wniwczem nigdy nie przygánił/ áni mu tey zwierzchności [...] nie odiał/ áni odiać mógl *SkarJedn 162*.

**II.** W funkcji partykuły wzmacniającej przeczenie 'i nie, nawet nie'; *ne, nec, ne ... quidem, neu Mącz (606)* :

**1.** W zdania z orzeczeniem zaprzeczonym partykułą „nie” lub w podobnym równoważniku (226) : *OpecŻyw 93v (2)*; *PatKaz II 36*; *PatKaz III 96*; *FalZioł IV 58b*; *BielŻyw 108*; Ale miła sioſtro proſię cie niepowyáday ná mię/ áni memu brátu Bufridowi ále tay. *March<sup>2</sup> A3*; *BierRozm 13*; *RejPs 117 (2)*; *RejKup o4v*; *HistAl N5v*; *KromRozm I Gv (3)*; *MurzNT 11 (4)*; *KromRozm II cv(2)*; *KromRozm III G3*; *Diar 34 (5)*; *GliczKsiąż O6*; *GroicPorz b2v*; *RejWiz 30*; *Leop 2.Par 1/11 (5)*; *RejZwierz 3*; *BibRadz Ex 5/16 (5)*; á gdzie niemáż Káplaná/ tám też niemáż áni Krolá. *OrzRozm Cv(4)*; *BielKron 36 (5)*; *GrzegRóżn B (9)*; Ne legere quidem novit nedum intelligat, Ani cziťćć nie vmie á coľzby rozumieć. *Mącz 244c (2)*; *OrzQuin D2 (3)*; *RejAp 43v*; *GórnDworz B3 (7)*; *RejPos 30 (11)*; *GrzegŚm 25*; *KuczbKat 300 (3)*; *RejZwierc 115 (4)*; *KochMon 34*; *WujJud 41 (8)*; *KochList nlb 2*; *BudBib Ex 7/23 (3)*; *BudNT b6v (2)*; *CzechRozm 107v (3)*; *PaprPan A3v (3)*; *ModrzBaz 59*; *KochPs 160 (3)*; *StryjKron 130 (3)*; *CzechEp 51 (6)*; *NiemObr 13*; *ReszPrz 3 (2)*; *ReszList 180*; *WerKaz 298*; *ArtKanc R17*; *ActReg 162 (2)*; *LatHar 723*; *KochCz A4v*; *GrabowSet B4*; *OrzJan 37 (2)*; *KochFrag 2*; Iáko z tych słow Páńklich nie dowiedziefz tego [...] ták áni teraz z nich nie dowiedziefz *WujNT 151 (24)*; *WysKaz 8 (5)*; *SarnStat 244 (7)*; *KmitaSpit B2*; *PowodPr 55*; *SkarKaz 312b (2)*; *CiekPotr 87*; *KlonFlis H4v*.

*Połączenia:* »też ani« (14): *MurzNT 43v*; *Diar 45*; nie ieťt téz áni Senator Królewłki/ ále ieťt *Pater REGIS, et REGNI Primas. OrzQuin S2 (2)*; *SienLek 89v*; *KuczbKat 200*; *RejPosWiecz<sup>2</sup> 95*; *CzechRozm 48*; *CzechEp 70*; *WujNT Iac 3/12*; Nie pięć też áni o łuczywie owym *KlonFlis H4v*.

»nawet ani« (2): wczym nie tylko nie byli requirowani, ale nawet ani wzywani *ActReg 40*; *WujNT 390*.

*Zwroty:* »ani domyślać, pomyslać, (po)myślić, zmyślić« (5): wten czás nye tylko żeby o nich było słychać/ ále áni o nich niemyflono *GliczKsiąż H2v*; Ani pomyslić nye dáley niemogę. *OrzRozm D4*; *KuczbKat 15 (3)*.

»ani pojrzyć, weźrzeć« (4): *KromRozm II* h4v; *RejAp* 51 v; *RejZwierc* 258; niechciał ani poyrzyć ná oné znamięńité dary *KochWr* 29.

*Wyrażenia:* »ani na chwilę«: áby thám vřtáwicznie mieřzkáiąc/ nietelko ná wieczność/ ále áni ná chwilę nigdy zginąć nie mogła. *GórnDworz* Mm4.

»ani jeden« = *żaden, nic* (9): *OpecŻyw* 66v; *LibLeg* 10/94; nye vřtámpił im ani na yedną godzinę *KromRozm III* N4v; á oddalił muchy od Fáróná/ od sług/ y od ludu iego: niezostála áni iedná. *Leop Ex* 8/31; *Mącz* 483c; *RejPos* 225v; *RejZwierc* 155; *BudNT Ioann* 18/38; *ReszPrz* 65.

»ani słow(k)a« (6): *BielKron* 155v; Kryřtus/ y Apořtołowie áni słowá nie mowili *GrzegRóżn* H4v; *Mącz* 484c; *RejPos* 225v; tu o tym áni řłowká v nas nie řlychác. *RejZwierc* 153v; *StryjKron* 737.

»ani troszki« (2): Prziřłłj mj dżis yego ffořky Nieřtrańnie mj anj trořky *RejKup* s8 (2).

»ani znaku« (4): boć iuż tego áni znaku nie było *RejAp* 142v; *RejPos* 127v (3).

2. W zdaniu z orzeczeniem nie zaprzeczonym partykułą „nie” lub w podobnym równoważniku (380) : *BierEz* D3v (2); *OpecŻyw* 28 (3); Pan Szczeńcie wyřlyřzáwřzy prořby jch ani řie oto radzátz/ tako ijm odpowiędziáł *ForCnR* B4; *BielŻyw* 3 (2); *WróbŻořt* 34/16; *SeklWyzn* C; *RejJóz* F8v (2); *RejKup* aa7v (3); *KromRozm I* N2v; ani tam lékárz pomagá gdzie duřza niemoże *MurzHist* E2 (2); *MurzNT Matth* 6/29 (3); *KromRozm II* fv (4); *KromRozm III* O6 (2); *Diar* 58; *LubPs* Pv; *GroicPorz* ii; *KrowObr* 82v; *Leop Ex* 8/32 (7); *RejFig* Aa2; *BibRadz Ex* 23/13 (8); *BielKron* 30 (7); *GrzegRóżn* B2 (2); *KwiatKsiqż* E4; *KochSat* A3 (2); *Mącz* 244c (2); *OrzQuin* B2v (2); *Prot* A4v; *RejAp* AA3v (3); *GórnDworz* C4v (15); *HistRzym* 81v (3); *RejPos* 167; *BialKat* 341; *HistLan* B4v (2); *KuczbKat* 265 (2); *RejZwierc* 98v (6); *BielSpr* 47; *KochMon* 27; *WujJud* 181 (3); *WujJudConf* 47; *RejPosRozpr* c3v; *BudBib* 2.Reg 17/8 (3); *WierKróc* A4; *BudNT Mar* 16/13 (5); także áni *żaden* z pobořnych vcźniow iego o tym nas náuczał *CzechRozm* 43 (7); *ModrzBaz* 88; *KochOdpr* D3; *Oczko* 38; *KochPs* 29 (6); *KochTr* 5 (3); *StryjKron* 72 (2); *CzechEp* 36 (7); *KochJez* A2 (3); *NiemObr* 39; *KochFr* 30 (5); *GórnRozm* A4 (3); Mam coř ořobliwřzého/ co ták lekkim rázem Brodě z mieyřcá wyřádži/ że áni poczuie/ Aż kiedy řye iuż z niebá zlećieć nágotuie. *KochBr* 153; *KochSz* C3v; *ReszPrz* 65 (2); *KochPieř* 3; *KochPam* 85; *PaprUp* F; *ActReg* 82 (2); *GórnTroas* 22; *KochCz* Bv; *OrzJan* 120; *KochFrag* 21; *WujNT* 63 (11); *WysKaz* 5; *JanNKar* E2v; *SarnStat* 43 (2); *SiebRozmyřl* H2v (2); *PowodPr* 34 (4); *SkarKaz* 277a (2); *CiekPotr* 48 (2); *GosłCast* 50; *KlonWor* 37 (2).

*Połączenia:* »nawet ani«: że řá ludzie podli: częřciá ták głupi/ że náwet/ áni rozumieią/ co iest wolność *OrzJan* 38.

»też ani« (11): *MurzHist* G2; *MurzNT* 3v (3); bo nie bywa poddáne zakonowi Bożemu/ gdyż teź áni być może. *BibRadz Rom* 8/7; *GórnDworz* O4 (2); *RejPosWiecz*<sup>2</sup> 94v; bo teź áni mogá dwu zaráz vrzędow á bárzo řobie przeciwnych ná řobie nořić. *CzechRozm* 250v (2); *PowodPr* 63.

*Frazy:* »ani Boże daj«: czegořmy řkutkiem ieřzcze nie doználi/ áni Boże day tym że nam łáčno mowięć *MycPrz II* Av.

»ani się řni« (6): Aby to ku jch cćzy było O bořkieij řyę ani řniřło *RejKup* r8v; *OrzList* h3; *RejFig* Ee3v; *Mącz* 476c; gdyż řie o tym Ezáiařzowi áni řniřło. *CzechRozm* 129 (2).

*Zwroty:* »ani (się) obaczyć« (17): *RejJóz* Ov; To fie pan ani obaczi Gdi fie aiwo przemknącz raczi *RejRozm* 398; *RejWiz* 31v (5); *RejZwierz* 143; *RejAp* 36v; *RejPos* 228 (3); *RejZwierc* 27 (4); Lecz pátrz: ánim obaczył/ gdychmy przeiecháli. *WyprPl* A4.

»ani się obejźrzeć« (2): y włkok wćiekáli/ áni fię obeyzzrzieli *BudBib Ier* 46/5; *CzechEp* 139.

»ani pomyślać, (po)myślić« (20): Oczymem áni myflił o to mye pytáli *LubPs* 13; *GórnDworz* O7; A Przedfię żaden o tym áni pomyfli. *RejZwierc* 159v; *CzechRozm* 25 (7); Bo prawdziwa ozdoba/ cnotą ma być nábywana: á okrom niey/ áni pomyálác o tem. *ModrzBaz* 50v; *CzechEp* 99 (2); *GórnRozm* A3v; *ActReg* 139 (3); *KochPij* C2; *KochFrag* 20; *WysKaz* 8.

»ani poźrzeć« (3): *RejAp* 51v; tedy ná nie áni poyźrzeć chcą. *CzechRozm* 132v; *RejPos* 160.

»ani słyhać« (11): *LeovPrzep* Gv; *GórnDworz* Z6v; *RejPos* 321v; A to fię niewypełniło Ani o tym fłyhać było. *MWilcHist* K; *SkarJedn* 362; *SkarŻyw* 202; *StryjKron* 245; *CzechEp* 233; *LatHar* 578; Animci fłychał o tym. *WyprPl* B; *WujNT Act* 19/2.

»ani wspominać, wspomnieć« (8): *BibRadz Ps* 6/6; *BielKron* 115v; *GrzegRóżn* C2; *RejPos* 216; owfzem bym fie tego długo bárzo: wyftrzeżał/ żebym go áni wfpominał. *CzechRozm* 69; *SkarJedn* 232; *SkarŻyw* 299; *CzechEp* 104.

»ani (wz)wiedzieć, zwiedzieć« (84): ták áni íam zwiem gdy będę wyzwolon zmożności gwałtowney *RejPs* 212v; *RejKup* b2 (2); *LubPs* K2v; *RejWiz* 8v (13); *Leop* 1.Reg 25/11; *RejFig* Cc8v; A íami áni wzwiemy/ kiedy w doł wpádniemy. *RejZwierz* 129 (5); *BibRadz Mar* 14/40; *RejAp* 5v (6); *GórnDworz* V2 (2); *RejPos* 23 (19); *HistLan* Bv (4); *RejZwierc* B4 (19); *CzechEp* 65; Bo áni wzwiemy/ kiedy wśiádác każą *KochFr* 14 (2); *ReszHoz* 125; *ArtKanc* S7v; *KochWr* 27; *KochCn* B4v.

»ani znać« (9): *RejKup* z4 (3); *LubPs* gg4v; *OrzRozm* M2; iż áni ią znam tego Kriřtułá *RejAp* 25v; *PaprPan* Hh4; *StryjKron* 72; *KochFrag* 15.

*Wyrażenia:* »ani kęs« (3): ále go áni íobie kęs ieden ważyć będzie. *GórnDworz* Hh2v (3).

»ani jeden« = *żaden, nikt* (5): *ForCnR* C2v; *GórnDworz* H3v (2); ále krol áni iedney godziny chciał dáć, *HistRzym* 81v; *Quisquam* – *Zaden, ani ieden, Calep* 890b.

»ani słowa, słow(ki)em« (3): *ForCnR* C2v; *GórnDworz* Ee4v; ále też áni fłowem/ z gniewu ferdecznego pochodzącym. *CzechRozm* 242.

»ani zna(cz)k(u)« (4): A o nim ani znaku *RejJóz* B5v (2); áni znák zořtanie mieřzkánià iego *RejPos* 72v; *RejZwierc* 161.

\*\*\* *Bez wystarczającego kontekstu* (4) : Neque disiunctiva coniunctio, Ani. *Mącz* 245d (2); *Calep* 691b.

*Połączenie:* »ani też«: Nec – Ani też. *Calep* 692a.

\*\*\* *Dubia* (18) : Jakom ya slachathnegonego [!] pawla segzowa nyeothbyla gwalthem oth kmyecza yego sbyeglego zvrzadem zyemskyem a nym gwalthv szwolala (a ny) y dalyey wedluk posw. *ZapWar* 1510 nr 2074 (8); *LibLeg* 11/39v (2); *WujJudConf* 259; *RejPosRozpr* b4v (2); *BudNT* c6 (2); *ActReg* 16 (3).